

METLOR[®]

MARCA COMERCIAL DE METALÚRGICA DO EUCALÍPTO

Manual de Instruções / Instrucciones & Garantía

Caldeira a Pellets CP15



METLOR

Metalúrgica do Eucalípto
Tel. 232931171/232932118

3505-246 Nesprido - Viseu
eMail: geral@metlor.com

www.metlor.com



Índice

- 1 – Introdução**
- 2 – Características Técnicas**
- 3 – Instalação e Montagem**
- 4 – Utilização**
- 5 – Limpeza e Manutenção**
- 6 - Esquema Elétrico**
- 7 – Possíveis Problemas de Funcionamento e Soluções**
- 8 – Informações de Segurança**
- 9 – Garantia**

1 - Introdução

A METALÚRGICA DO EUCALÍPTO, agradece aos nossos clientes a confiança em adquirir um dos nossos produtos, ficando à inteira disposição para qualquer esclarecimento necessário.

O presente manual foi desenvolvido pelo departamento técnico da nossa empresa, e tem por objetivo compilar a informação necessária, para a manutenção de todos os produtos por nós fabricados, para o efeito de um bom funcionamento. A utilização correta da informação contida no presente manual, assegura o funcionamento do produto dentro das normas previstas, mantendo as prescrições de higiene e segurança necessárias.

Os produtos por nós concebidos, foram desenhados, e construídos por forma, a que quando manipulados convenientemente, o seu funcionamento, regulação e conservação, sejam efetivados sem qualquer tipo de perigo para as pessoas que efetuam os trabalhos mencionados, tendo por base o seguimento do quadro normativo europeu de segurança.

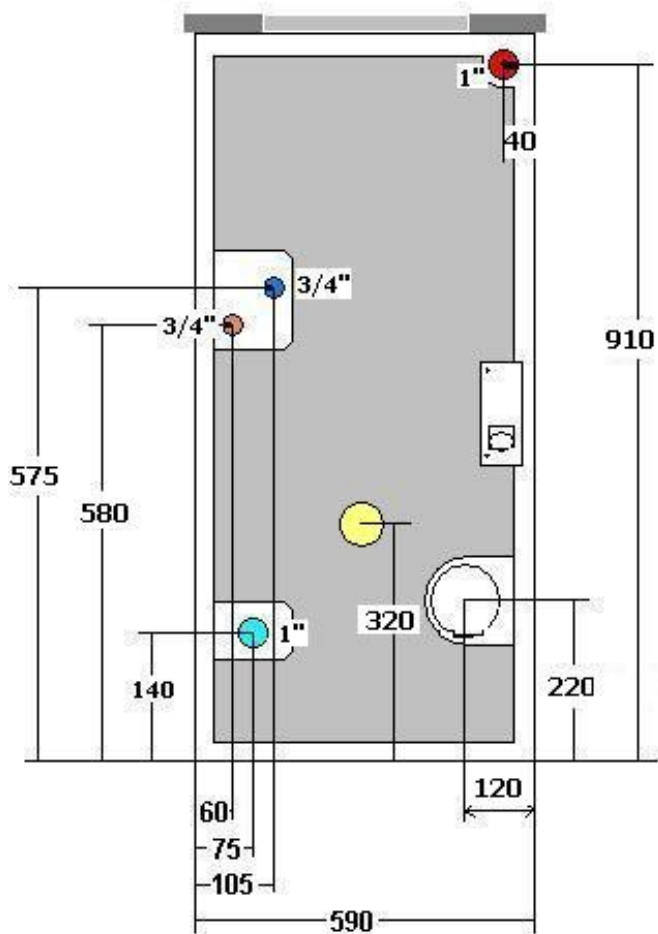
Para se certificar de todas as instruções contidas neste manual, deverá mantê-lo em local acessível, pois é de interesse mútuo prevenir os riscos de acidentes.

Desta forma, recomendamos uma leitura prévia deste guia.

2 – Características Técnicas

2.1 - Modelo: CP15

2.1.1 - Medidas para as conexões hidráulicas



2.1.2 - Dados Técnicos

Tensão	230 V~ 50Hz	
Corrente	2,2 A	
Rendimento	78%	
Pressão máxima	300 kPa (3bar)	
Pressão de Trabalho	150 kPa (1,5bar)	
Potência Nominal	17,1 kW	
Potência para a Água	16,2 kW	
Potência para o Ambiente	0,9 kW	
CO2 (13% O2)	0,02	
Temperatura dos Gases	300 °C	
Caudal de Gases (g/s)	13,75	
Potência Reduzida	7,4 kW	
Potência para a Água	6,7 kW	
Potência para o Ambiente	0,7 kW	
Temperatura dos Gases	172 °C	
CO2 (13% O2)	0,03	
Caudal de Gases (g/s)	14,2	
Combustível	Pellets 6 mm	
Consumo	0,8 – 4,7 kg/h	
Depósito	ca. 42 L (28kg)	
Peso	220 kg	
largura	altura	profundidade
625mm	1060mm	625mm

3 – Instalação e Montagem

3.1- Local de montagem:

A Caldeira deve ser montada em lugar onde tenha acesso a uma tomada elétrica com terra, e a uma chaminé ou parede exterior para a saída dos gases. Assim como uma saída de esgoto, alimentação de água da rede com mínimo 150kPa (1,5bar) de pressão, acesso á ida e retorno da alimentação dos emissores.

3.2- Montagem do aparelho no local:

Coloque a Caldeira no local desejado, (respeite as medidas mínimas) regule os pés até a Caldeira estar bem firme e nivelada. Marque a saída de combustão e entrada de ar na parede e abra os furos necessários para a condução dos tubos para o exterior ou chaminé.

As distâncias mínimas entre o aparelho e entradas de ar (janelas, Portas ou grelhas de ventilação) são de 1.2m na horizontal e vertical e entre o aparelho e material combustível são de 1,5m.

Não instale o aparelho em quartos de dormir.

Atenção no local de montagem tem que existir ar em abundância.

Coloque uma grelha de entrada de ar se necessário no mínimo de 100cm² de modo a não ser possível a sua obstrução.

Se existir ventiladores extractores no mesmo compartimento estes podem causar problemas na evacuação dos fumos quando em funcionamento.

3.3- Precauções para a saída dos gases

Na instalação do aparelho devem ser respeitados todos os regulamentos nacionais e locais, assim como as normas europeias.

A saída de gases tem que estar numa zona com ventilação, não podendo esta ser feita para lugares fechados como sótão, garagem ou caixas de ar onde os gases se possam concentrar.

A saída de gases tem que estar pelo menos 3m acima da saída do aparelho, para criar uma corrente natural que em caso de falta de eletricidade sirva para extração dos fumos.

Não pode ser ligada a saída de gases a chaminés com campana extratora.

Certifique-se que o tubo de gases ao passar por paredes, tetos falsos ou sótãos, não fiquem em contacto com materiais inflamáveis.

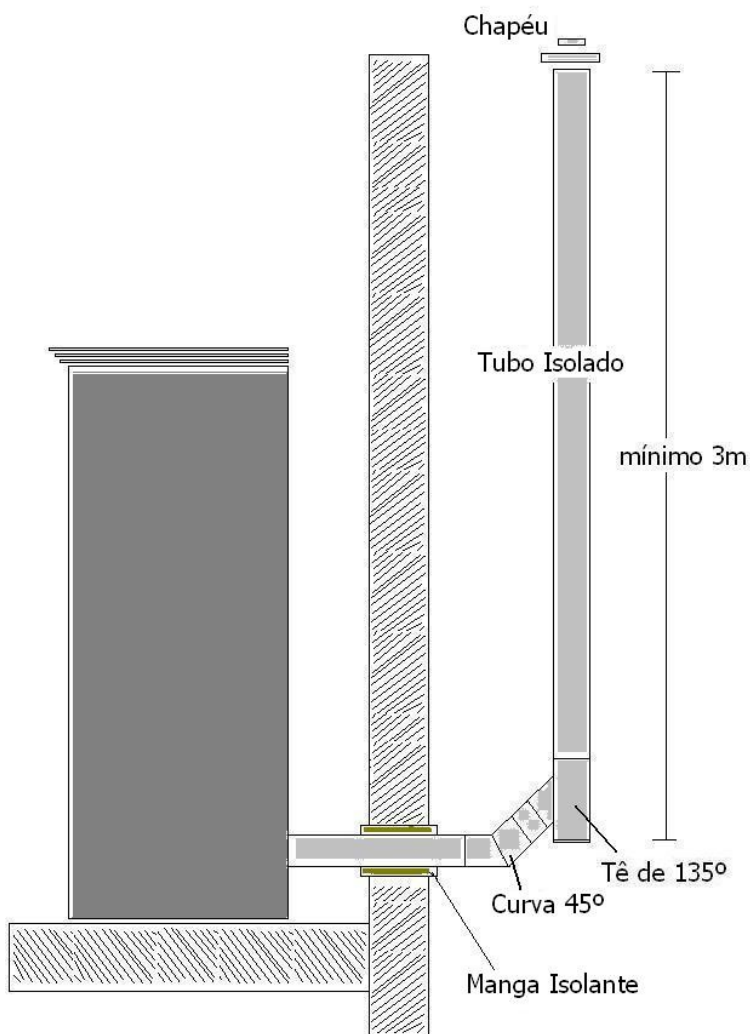
Ao ligar a Caldeira a tubos ou chaminés existentes, tenha em conta que a secção destes não pode exceder a secção do aparelho em mais de 4 vezes.

Não pode existir mais que um aparelho ligado á mesma conduta.

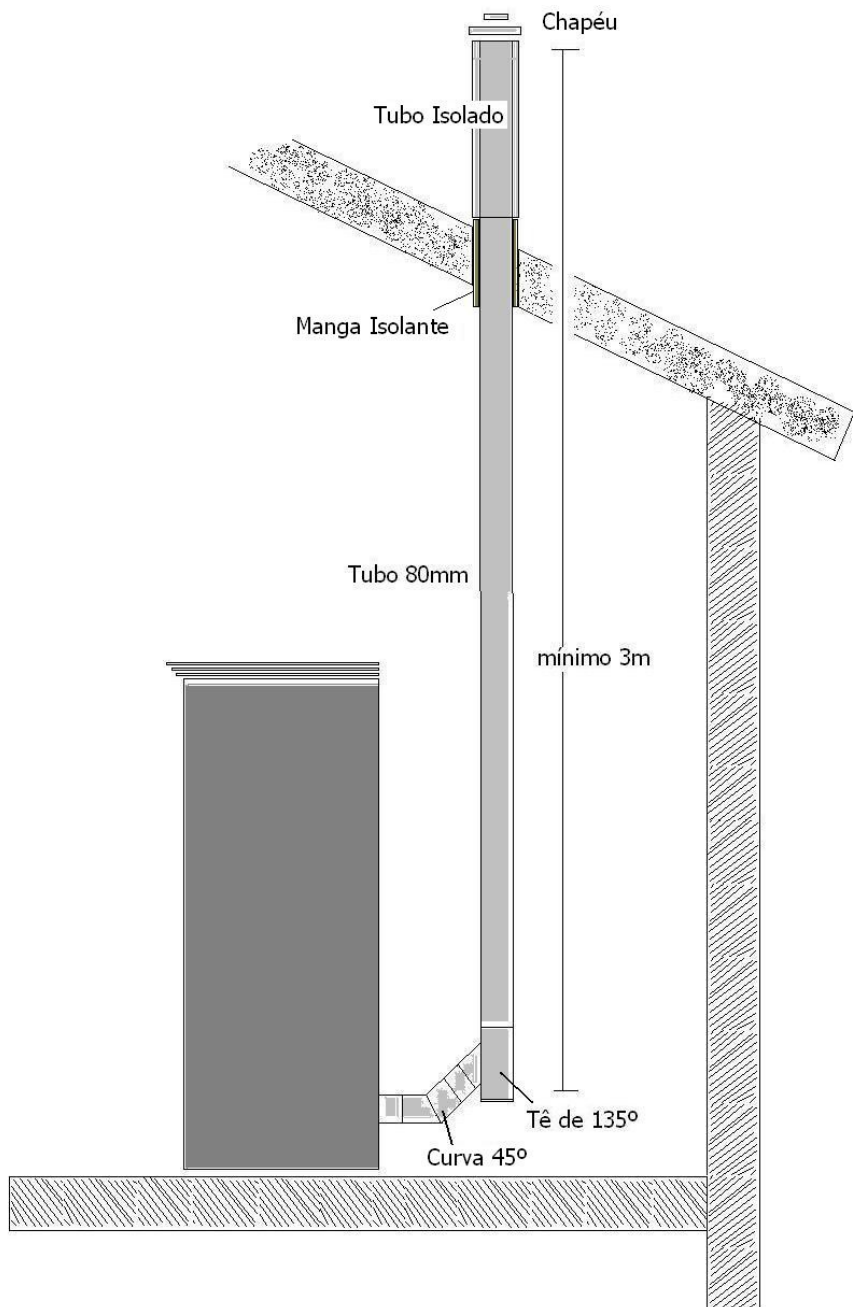
A pressão mínima na conduta não pode ser inferior a 10Pa.

3.4- Exemplos de montagem:

Exterior:

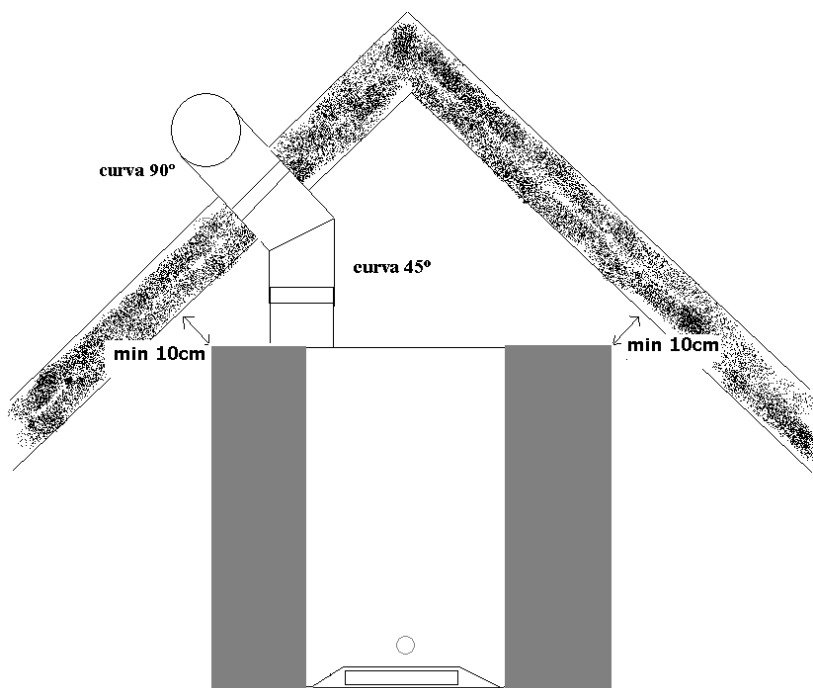


Interior:

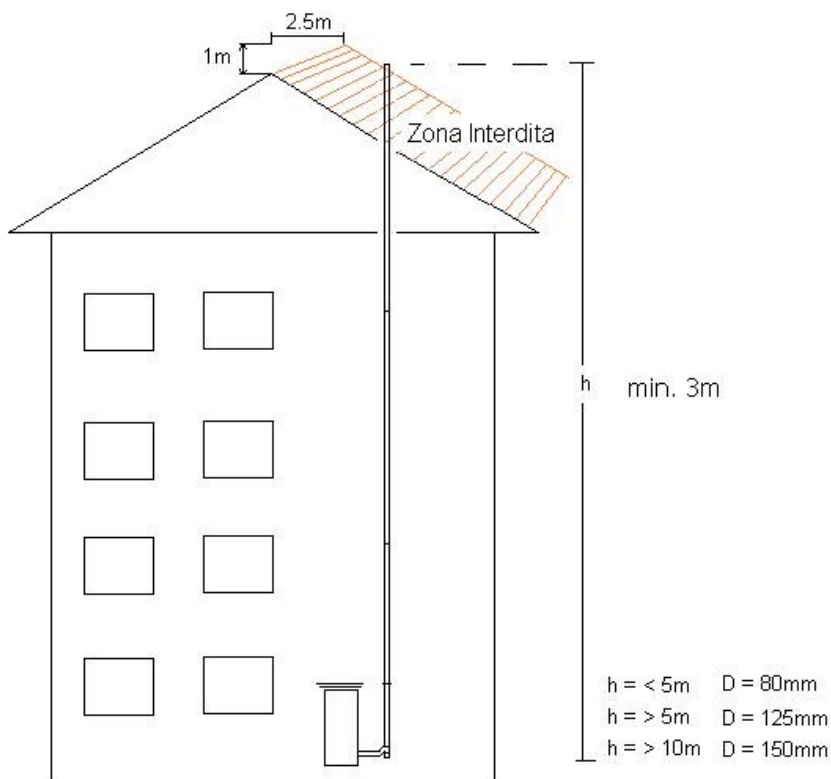
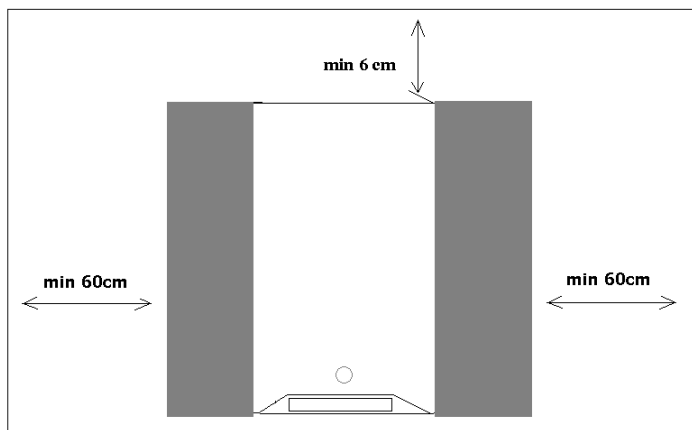


Em canto:

Instalação do aparelho num canto usando 1 curva de 45° que liga ao aparelho e um Tê de limpeza que faz a saída para a vertical e seguimento do tubo.



3.5- Medidas a respeitar:



3.6- Conexões hidráulicas

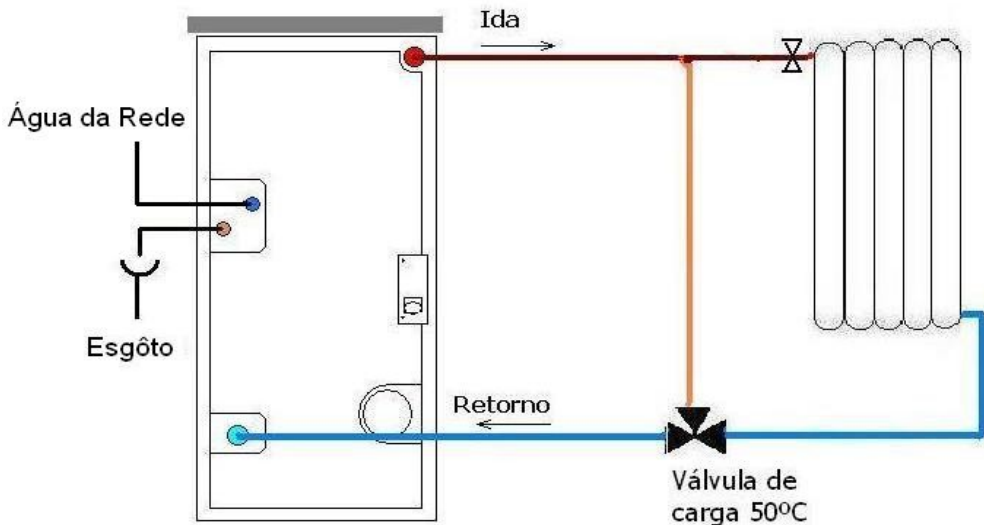
Estabeleça as ligações hidráulicas da Caldeira à instalação local conforme o esquema hidráulico abaixo.

Efetue o enchimento do sistema com uma pressão inferior a 150kPa (1,5bar). Retire o ar em todos elementos do sistema.

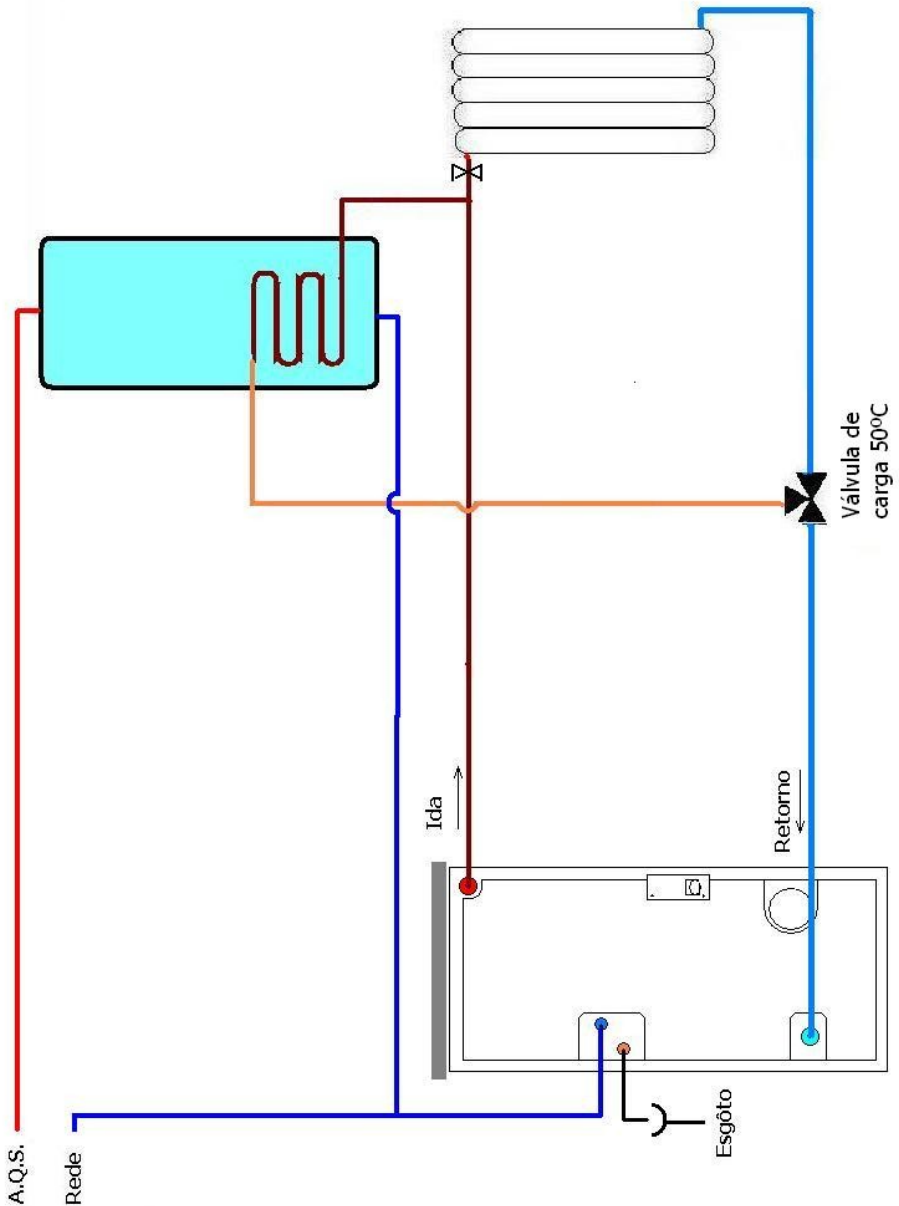
Verifique todas as ligações hidráulicas na caldeira e na instalação se não existem fugas de água.

Controle de novo a pressão do sistema.

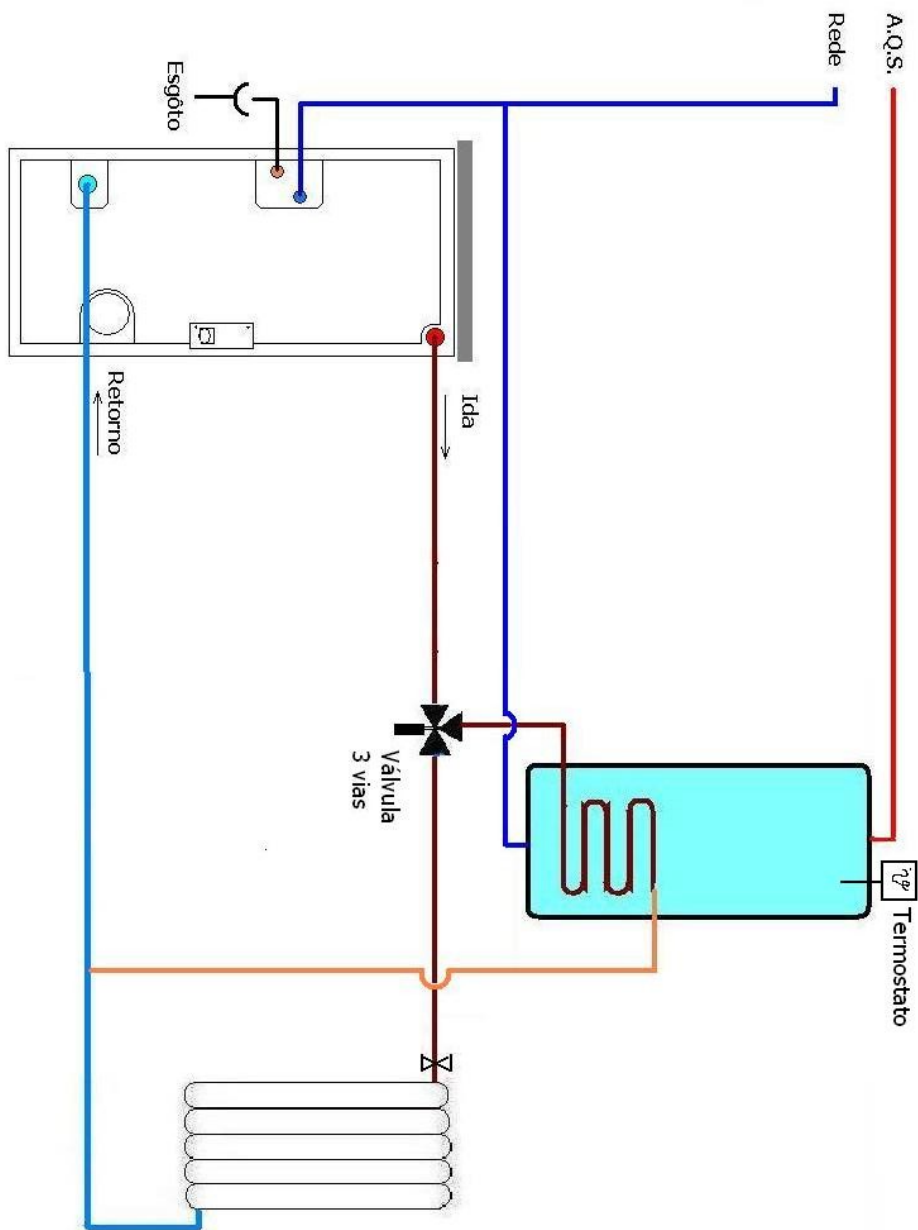
Ligue o aparelho á eletricidade, e efetue um primeiro arranque da Caldeira e certifique-se que não há fugas de fumos de volta da união do tubo de saída de gases. Caso contrário coloque na união Silicone de alta temperatura, para isso desligue o aparelho e retire a ficha da eletricidade.



3.7- Instalação hidráulica com Acumulador para A.Q.S. e Válvula termostática.



3.8- Instalação hidráulica com Acumulador para A.Q.S. e Válvula de 3 vias elétrica.

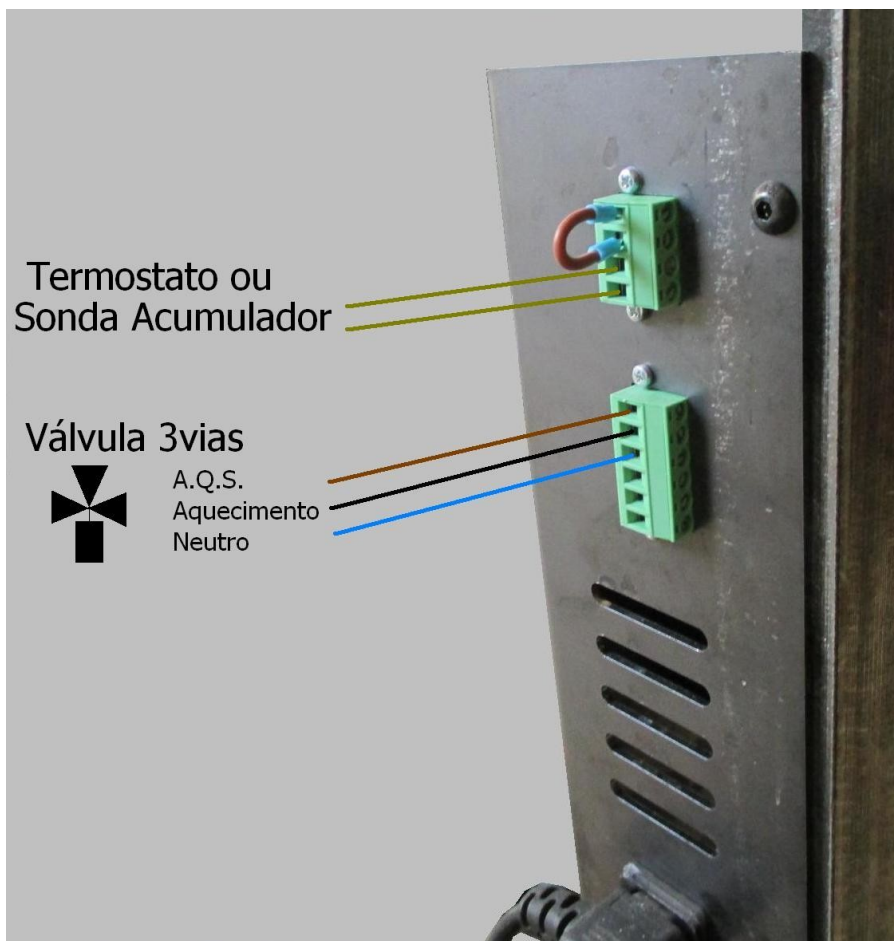


3.9- Controlo da válvula 3 vias pela Caldeira.

Conexões elétricas para Válvulas de 230V~:

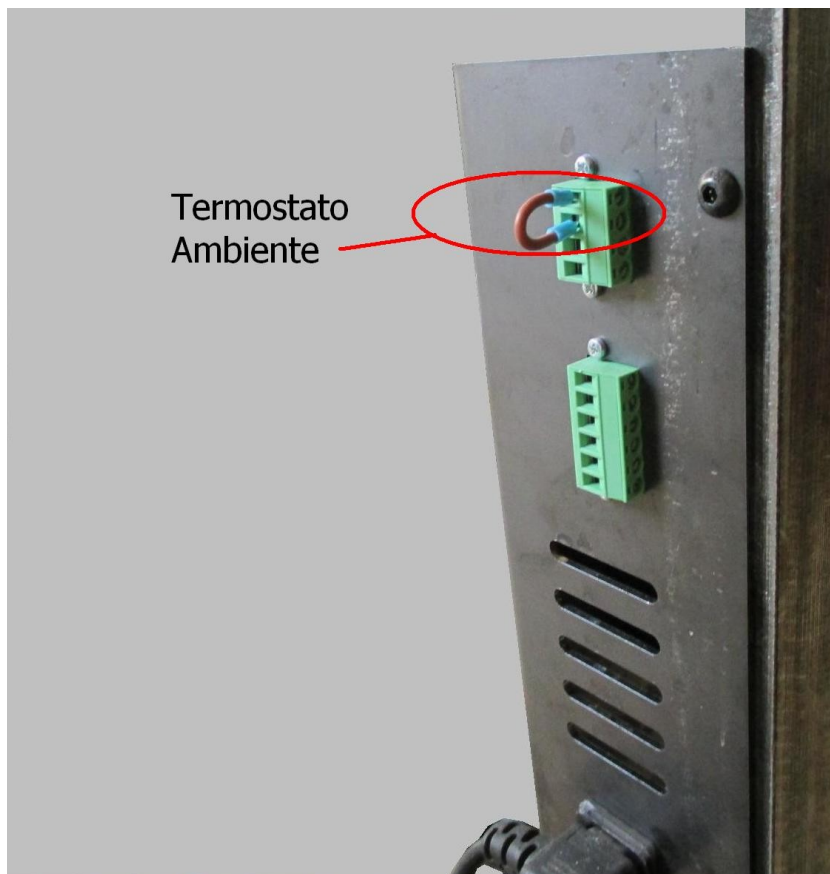
7= Neutro; 6=Aquecimento; 5=A.Q.S.

Conexões elétricas do Termostato do Acumulador: 3-4
(Instalações com Sonda NTC contacte serviços técnicos)



3.10- Ligação de um Termostato Ambiente

Conexões elétricas: remover a ponte entre os pinos 1- 2 e conectar o Termostato Ambiente com um contacto **livre de potencial**. (comprimento max.do fio:50m)



4 - Utilização

A colocação em marcha da Salamandra, será efetuada da seguinte forma:

Limpe o cinzeiro, certifique-se que as portas estão bem fechadas, colocar combustível no depósito, ligar o aparelho á eletricidade.

Atenção: nunca utilize gasolina, gasóleo ou outro produto semelhante para acender o aparelho, nem ponha pellets á mão no cinzeiro. Não ligue o aparelho se o vidro estiver partido ou o cordão vedante esteja danificado.

4.1- Acender

Ligar Manual: premir o botão esquerdo (**F**) no painel de comando por 3 segundos (Figura 1)

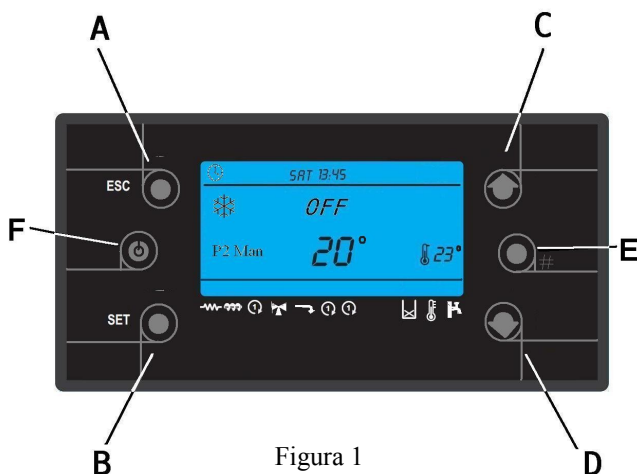


Figura 1

O aparelho entra em funcionamento automaticamente fazendo a ignição da combustão. (até se notar chama decorrem ca. 4—8 minutos)

Ligar automático (Relógio) : premir o botão (**B**) no painel e seleccionar a opção “Crono”, Seleccionar “Permitir” e a seguir “Ativado”.

O aparelho ira ligar e desligar conforme os horários programados. No canto superior esquerdo aparece o símbolo do relógio.

A Ignição é dada em 2 fases a fase de ignição e fase de estabilização.
No final do ciclo de ignição o visor apresenta-se da seguinte forma:



4.2- Altera para modo verão (para instalações conforme capítulo 3.8 e 3.9)

Neste modo o aparelho só faz A.Q.S. quando requeridas pelo termostato do acumulador.

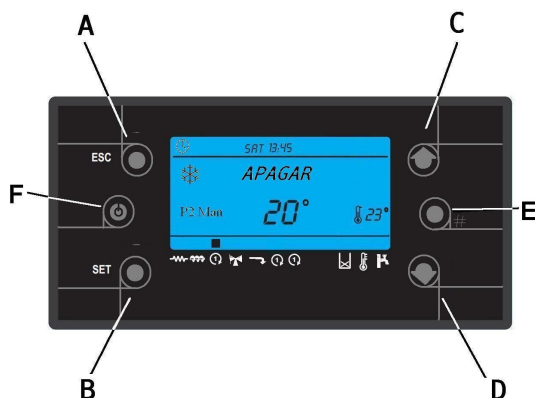
Premir o botão (**B**) seleccionar **Verão-Inverno** premir o botão (**B**) e seleccionar **Verão**, sair com o botão (A).

No visor aparece no lado esquerdo o símbolo do sol.

A função de aquecimento central está suspensa

4.3- Apagar

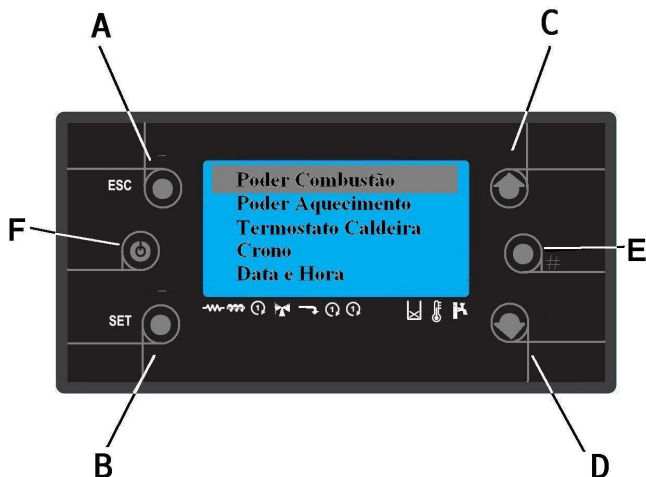
.Para apagar o aparelho prime durante 3 segundos a tecla (F). No visor aparece "Apagar", até desligar por completo demora ainda alguns minutos.



4.4- Alterar nível de potência

premir o botão (**B**) selecionar **Poder Combustão** e selecionar o nível desejado de 1—6 ou Automático.

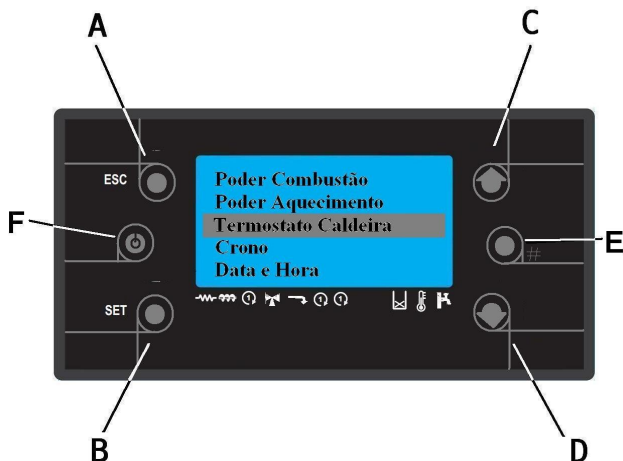
Ou no telecomando através das teclas + - até obter o nível desejado.



nota: o nível de potência é reduzido automaticamente quando a temperatura de ambiente é igual ou superior á temperatura programada

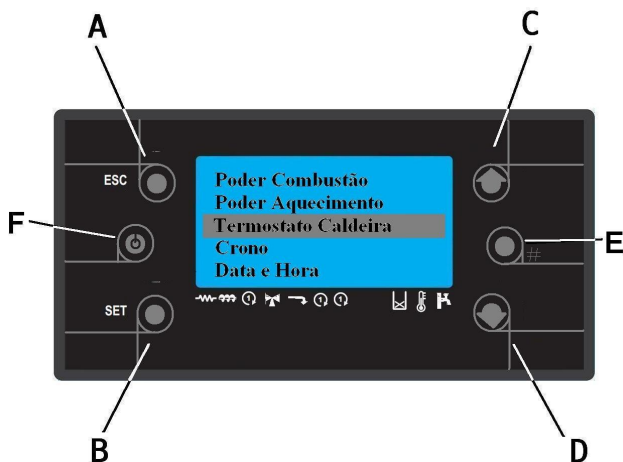
4.5- Ajustar a Temperatura da Água da Caldeira

Premir o botão (B), selecionar **Termostato Caldeira**, premir de novo o botão (B) e com as setas seleccione a Temperatura desejada premir o botão (B) para Confirmar e saia com a tecla ESC (A)



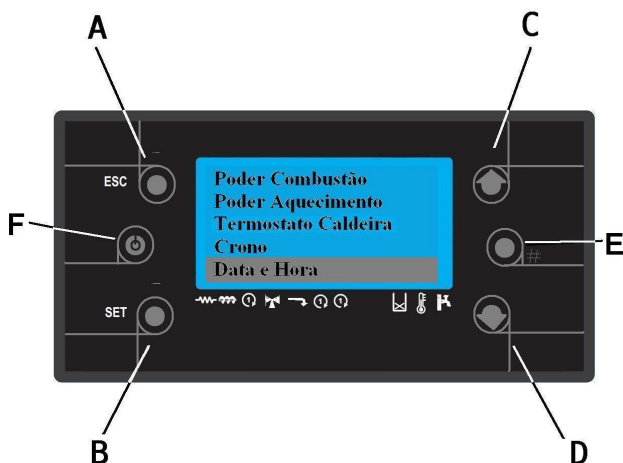
4.6- Ajustar a Temperatura da Água para A.Q.S. no Acumulador (Instalação com Sonda NTC Cap. 3.9)

Premir o botão (B), seleccionar **Termostato Tampão**, premir de novo o botão (B) e com as setas selecione a Temperatura desejada premir o botão (B) para Confirmar e saia com a tecla ESC (A)

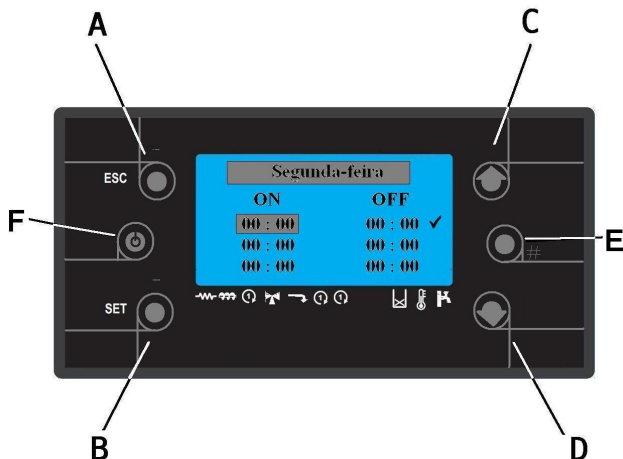


4.7- Data e hora

Premir o botão (B), seleccionar Data e Hora, premir de novo o botão (B) e com as setas selecione a hora ou data que pretende alterar premir o botão (B) para Confirmar e saia com a tecla ESC (A)



4.8- Programação do horário Automático



Premir o botão **(B)** com as setas selecionar **Crono**, premir de novo o botão **(B)**, selecionar **Crono Programa**
Selecionar o dia pretendido, premir o botão **(B)**

São possíveis 3 programas por dia, na coluna esquerda estão as horas de ligar e na direita as horas de desligar.

Com as setas selecione o programa que quer alterar, premindo o botão **(B)**, selecione a hora pretendida com as setas e confirme ao premir o botão **(B)**

Proceda da mesma forma para todos os dias que queira a sala-mandra em regime automático.

Para marcar os programas que quer executar mantenha a tecla **(E)** premida até aparecer um visto no lado direito do programa.

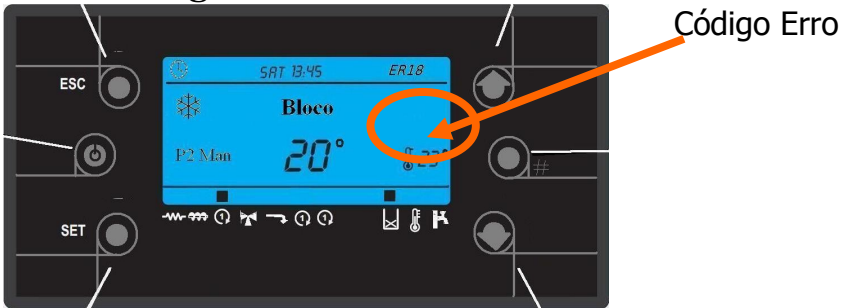
Depois pode ainda selecionar a modalidade: Diariamente, semanal ou fim de semana.

Quando está a opção Crono ativa aparece um relógio no canto superior esquerdo.

Para desativar a opção Crono Premir o botão **(B)** com as setas selecionar **Crono**, selecionar **Modalidade**, de seguida selecionar **Invalido** , sair com o botão **(A)** 2X

nota: só é possível programações de 15 em 15 minutos.

4.9- Mensagens de Alarme



O controlo supervisiona o equipamento para evitar riscos e danos irreversíveis. Neste capítulo estão as mensagens de alarme mais frequentes, assim como sua eliminação.

“ **Er 01** “ Temperatura excessiva na máquina ou no silo desligue o aparelho e deixe-o arrefecer.

“ **Er 02** “ Temperatura da água superior a 90°C á saída Verifique a instalação hidráulica (Todos emissores fechados?)

“ **Er 03** “ Temperatura dos gases insuficiente, verifique o combustível (muito serrim?) e faça uma limpeza do silo.

“ **Er 04** “ Temperatura da água superior a 85°C Verifique a instalação hidráulica (Todos emissores fechados?)

“**Er 05**” Temperatura excessiva nos gases de combustão, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer

“**Er 07 / 08**” Falha no Encoder, contacte os serviços técnicos.

“**Er 09** “ Pressão insuficiente, verifique instalação hidráulica.

“**Er 10** “ Pressão excessiva, verifique instalação hidráulica.

“ **Er 11** “ Relógio, proceda ao acerto da data e horário

“ **Er 12** “ Depois de ligar o aparelho não destetou combustão suficiente, tente ligar novamente, se a mensagem persistir contacte os serviços técnicos.

“**Er 15**” Falha de energia elétrica ou tensão demasiado baixa.

“ **Er 18**” O combustível no silo esgotou. Carregue o silo com combustível e tente ligar novamente.

“**ER47 / ER48**” Sem-Fim Bloqueado

nota:

Para eliminar as mensagens de **Alarme** tem que premir o botão (F) durante 3 segundos. Para eliminar mensagem de **Limpeza** premir (E)

5 – Limpeza e Manutenção

Para um bom funcionamento do equipamento, é essencial a limpeza com regularidade das cinzas que se depositam na gaveta.

O cinzeiro deve ser limpo todas as vezes antes de ser utilizado.

A limpeza do interior deve ser feita Regularmente, recomendamos uma limpeza quinzenal ou quando aparecer a mensagem “ **Limpeza** “ no ecrã.

Para este efeito existem 3 tampas de limpeza, uma na parte superior por de traz da blindagem que se situa por de cima da porta. Uma segunda tampa de serviço, que se situa no interior da porta por de baixo da gaveta de cinzas.

E uma terceira por de traz entre a Bomba e o Exaustor de Fumos.



1º– Remova a blindagem como indicado para cima

2º- Desaperte os 2 parafusos (A) da tampa de serviço, e terá acesso ao interior da máquina.



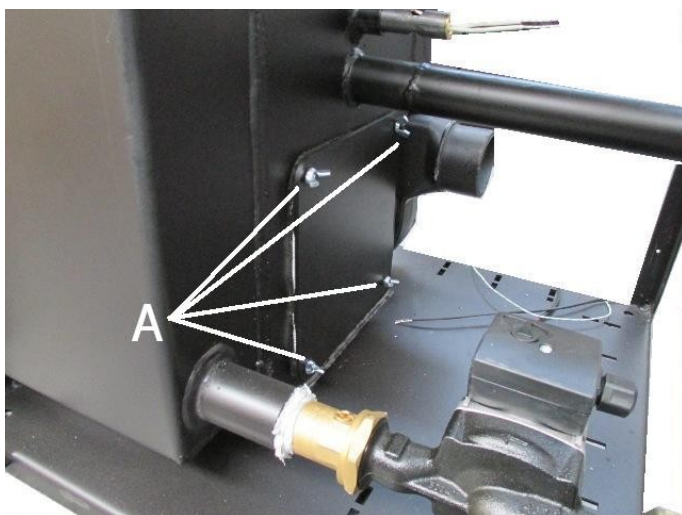
3º- Com o escovilhão fornecido proceda a uma limpeza desta zona como mostra a imagem a baixo.



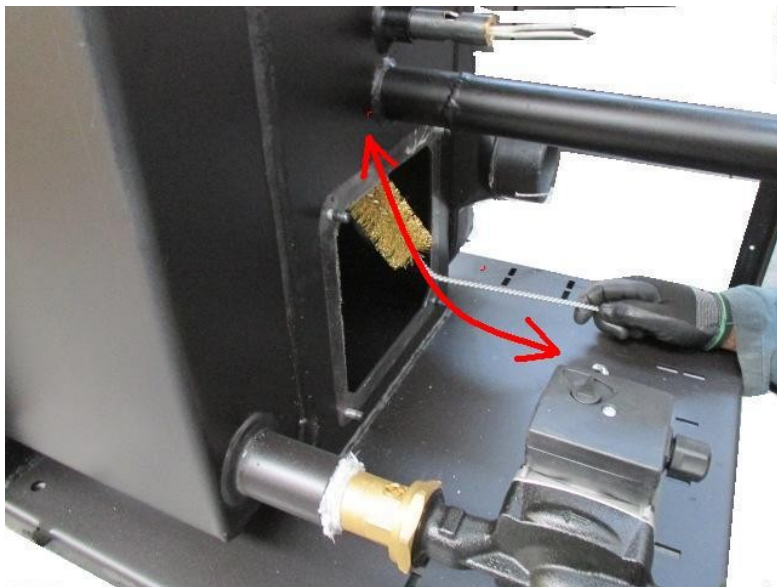
4º– Desaperte os 2 parafusos da lateral esquerda ou direita, e remova a blindagem puxando para cima.



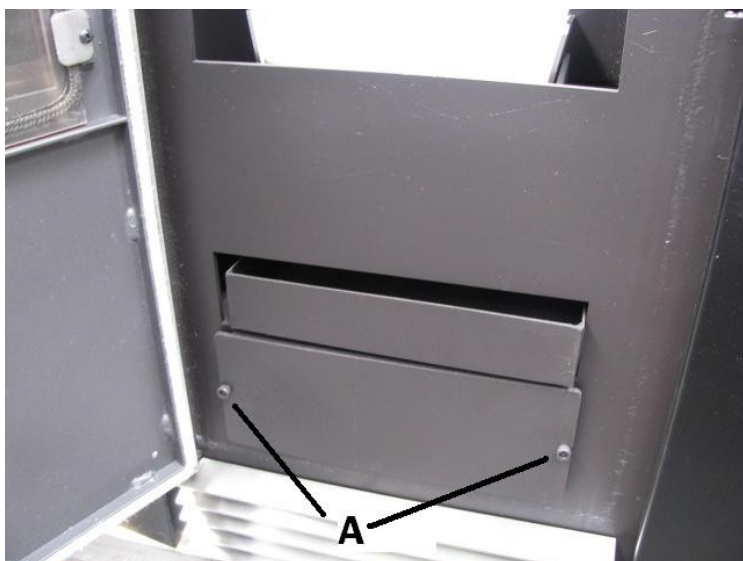
5º– Desaperte as 4 porcas de orelha da tampa de serviço de traz



6º- Com o escovilhão fornecido proceda a uma limpeza da zona indicada.



7º- Coloque a tampa de novo e aperte-a com as 4 porcas de orelha á mão. (não necessita de ferramenta)



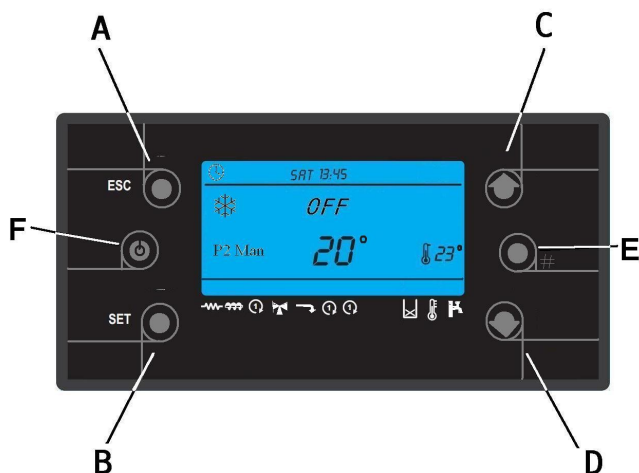
8º- Desapertar os 2 parafusos (A) da tampa de limpeza no interior da porta. Antes de abrir a tampa coloque uma folha de jornal por debaixo do aparelho para evitar que caia cinzas para o chão.

Retirar a tampa e remover as cinzas acumuladas da combustão e da limpeza com um aspirador apropriado.

9º- Depois de efetuada a limpeza coloque a tampa e aperte-a de novo.

!!ATENÇÃO!! as cinzas podem ainda estar incandescentes mesmo que o aparelho esteja desligado há várias horas. Não deite as cinzas no lixo comum, pois pode provocar incêndios.

Para eliminar a mensagem **“Limpeza”** do visor, pressione o botão (E).



Uma vez ao ano, deve ser feita uma limpeza geral no interior da máquina e em toda a tubagem da evacuação de fumos.

Para esse efeito existe uma tampa de serviço na parte de trás da câmara de combustão.

Desconecte a máquina da energia elétrica e abra a lateral esquerda, retire os parafusos da tampa de serviço e com um escovilhão efetue a limpeza do interior da máquina. Passe também com o escovilhão pela parte frontal por cima do tapa chamas. Depois de efetuada a limpeza coloque a tampa de serviço e aperte-a.

Verifique com regularidade as ligações hidráulicas e a pressão de funcionamento.

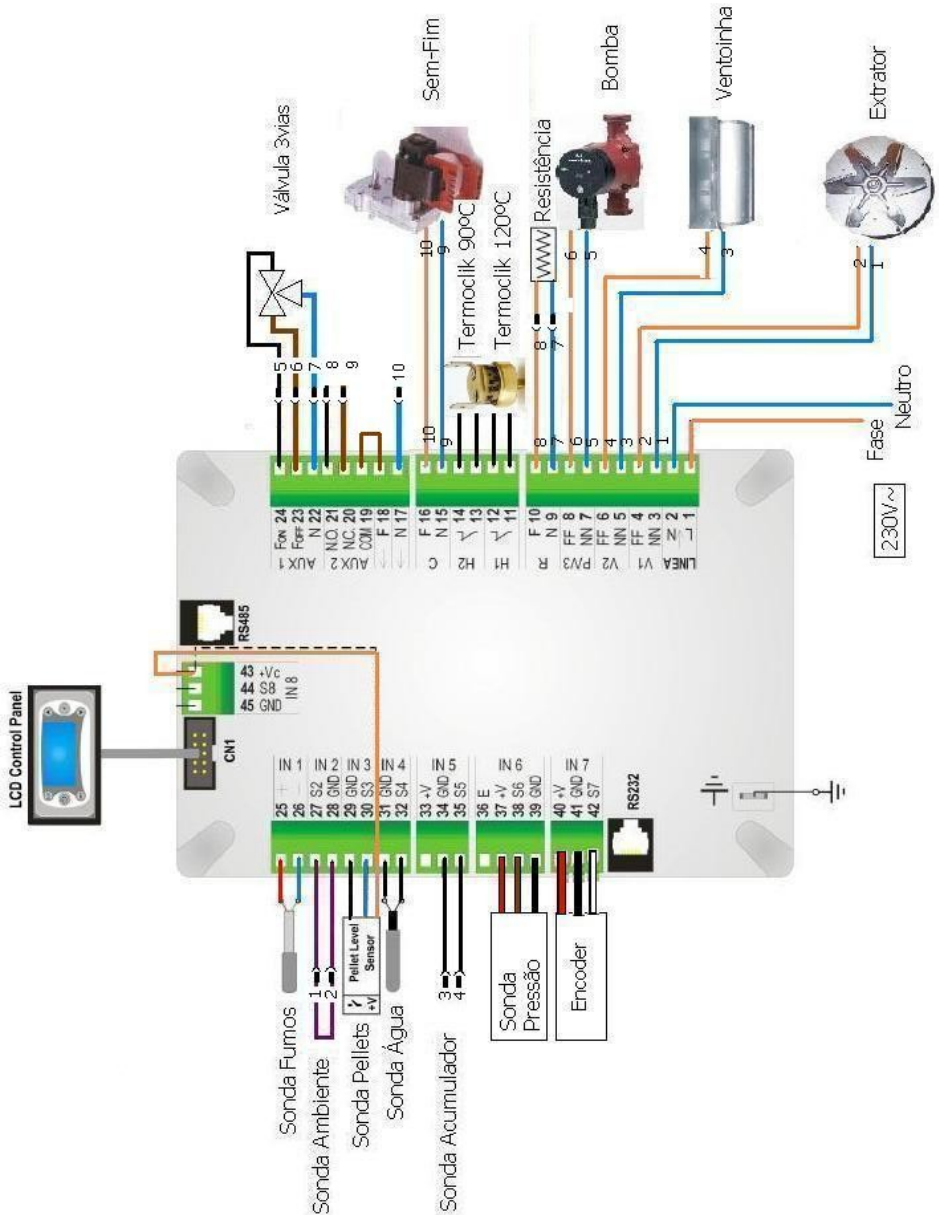
O vidro deve ser limpo frequentemente com um produto de limpeza apropriado, respeitando sempre as recomendações das instruções de utilização, evitando também que este produto atinja os locais onde está colocado o cordão de vedação, pois desta forma poderá provocar a sua descolagem. Se eventualmente o cordão da porta de vidro se descolar, poderá colocá-lo novamente, tendo sempre em conta a limpeza prévia com uma lixa fina do local da sua fixação

Os componentes em ferro constantes do equipamento, Nunca devem ser limpos com detergentes unicamente com pano seco ou húmido para retirar o pó. Se achar conveniente um tratamento destes componentes, solicite informações do fornecedor ou instalador.

O sistema de ventilação deve ser também alvo de verificação com regularidade.

Para substituir qualquer órgão deteriorado do equipamento deverá contactar o fabricante.

6 – Esquema Eléctrico



7 – Possíveis Problemas de Funcionamento e Soluções

	Causas Possíveis	Soluções Possíveis
Caldeira não acende	<ol style="list-style-type: none">1-Não tem combustível2-No sem-fim criou-se um espaço vazio3-Cinzeiro não está limpo ou mal colocado4-Uma das portas aberta ou mal fechada5-Resistência queimada	<ol style="list-style-type: none">1-Verificar o depósito se tem Pellets2-Mexer com uma vareta no depósito para que o combustível entre no sem-fim. Desligar e voltar a ligar de novo3-limpar o cinzeiro ou certificar-se que se encontra bem colocado4-Certifique-se que as portas estão bem fechadas5-pedir assistência técnica
Depois de acesa o lume apagou-se	<ol style="list-style-type: none">1-Não tem combustível2-No sem-fim criou-se um espaço vazio3-Motor do sem-fim avariado ou solto do veio	<ol style="list-style-type: none">1-Verificar o depósito se tem Pellets2-Mexer com uma vareta no depósito para que o combustível entre no sem-fim. Desligar e voltar a ligar de novo3-Se o veio soltou-se, voltar a apertar em caso que o motor não rode: pedir assistência técnica

Depois de feita a limpeza sazonal a Caldeira não acende	Causas Possíveis	Soluções Possíveis
<p>A Chama é morta e gera fumo</p>	<p>1-A tampa de limpeza no aparelho ficou aberta</p> <p>1-Combustível húmido</p>	<p>1-Verificar a tampa se está fechada, se estiver solta, apertar os parafusos</p> <p>1-trocar o combustível</p>
<p>Quando a Caldeira funciona no máximo o cinzeiro enche de combustível</p>	<p>1-Combustível húmido ou com muito serrim</p>	<p>1-trocar o combustível</p> <p>2- Gastar combustível em nível mais baixo de combustão.</p>
<p>A Caldeira funciona, mas os emissores estão frios</p>	<p>1-Ar no sistema ou Bomba circuladora / placa eletrónica avariada</p> <p>2-Válvula 3vias está em posição para A.Q.S.</p>	<p>1-Purgar o ar do sistema e reabastecer com a pressão recomendada</p> <p>2-contactar os serviços técnicos.</p> <p>3-Verificar a válvula 3vias e o termostato do A.Q.S. e a temperatura no acumulador.</p>
<p>A Caldeira funciona mas não há A.Q.S.</p>	<p>1-Válvula 3vias está em posição para Aquecimento central.</p>	<p>1-Verificar a válvula 3vias e o termostato do A.Q.S. e a temperatura no acumulador.</p>

	Causas Possíveis	Soluções Possíveis
<p>Caldeira deita fumos para a repartição</p>	<p>1- Instalação incorreta ou obstrução na saída de fumos 2-Motor extrator não funciona 3-Falta de limpeza do aparelho 4-Ligação entre o aparelho e o tubo de saída mal vedado</p>	<p>1- corrigir a instalação ou eliminar a obstrução 2-Verificar o Motor se gira, caso não pedir assistência técnica 3-Efectuar uma limpeza sazonal. 4- Proceder á vedação com Silicone de alta temperatura</p>
<p>O Visor está apagado e o aparelho não se deixa ligar</p>	<p>1-Falta de electricidade 2-Fusível queimado</p>	<p>1-Certifique-se que a tomada onde está o aparelho ligado tem electricidade 2-Proceder á troca do fusível (F 2,5 A) que se encontra na tomada do aparelho</p>



8 – Informações de segurança

Todos os equipamentos fabricados pela METALÚRGICA DO EUCALÍPTO, foram desenvolvidos tendo por base princípios que asseguram a inexistência de perigos para os utilizadores, sempre que se proceda a uma utilização correta respeitando as regras de segurança. O desconhecimento ou não cumprimento destas normas, pode colocar os utilizadores e outros, em condições de perigo susceptíveis de causar sérios danos às pessoas e materiais.

Em consequência é fundamental o conhecimento e o respeito das normas de uso, assim como realização das tarefas de manutenção prescritas, para que seja assegurado um correto funcionamento das máquinas e salvaguardar a segurança dos utilizadores.

Antes de utilizar as máquinas, devem os utilizadores, ser informados sobre o correto funcionamento das mesmas, procedendo a uma leitura atenta do manual de instruções fornecido com o equipamento, assim como conhecer as suas características assegurando-se de que :

O equipamento está devidamente instalado.

Compreender bem o seu funcionamento assim como as suas limitações técnicas.

Evitar a execução de operações e manobras se não existe uma segurança relativamente á reação da máquina ás mesmas.

Em circunstância alguma proceder á modificação da estrutura e dos componentes do equipamento, sem aprovação do fabricante.



Índice

- 1 – Introducción**
- 2 – Características Técnicas**
 - 2.1 Modelo Aqualuxo**
 - 2.2 Modelo Aqua 21**
- 3 – Instalación y Montaje**
- 4 – Utilización**
- 5 – Limpeiza y Mantenimiento**
- 6 – Esquema Eléctrico**
- 7 – Posibles Problemas de Funcionamiento y Soluciones**
- 8 – Informaciones de Seguridad**
- 9 – Garantía**

1 - Introdução

METALÚRGICA DO EUCALÍPTO, agradece a nuestros clientes la confianza al adquirir uno de nuestros productos, quedando a su entera disposición para cualquier aclaración necesaria.

El presente manual fue desarrollado por el departamento técnico de nuestra empresa y tiene por objetivo recopilar la información necesaria para el mantenimiento de todos nuestros productos, con el objetivo de ayudar a la mejor instalación y funcionamiento. La utilización correcta de la información contenida en el presente manual, asegura el funcionamiento del producto dentro de las normas previstas, manteniendo las prescripciones de higiene y seguridad necesarias.

Los productos fueron diseñados y construidos de manera que cuando sean manipulados convenientemente, su funcionamiento, regulación y conservación, sean realizados sin ningún tipo de peligro para las personas que efectúan los trabajos mencionados y teniendo en cuenta el cumplimiento del cuadro normativo europeo de seguridad.

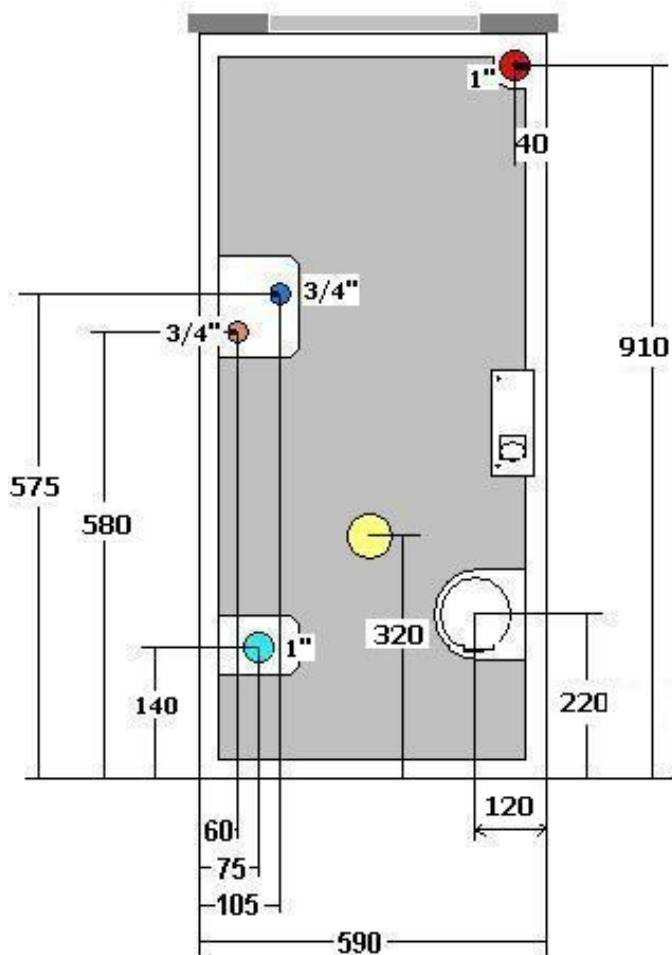
Para poder consultar todas las instrucciones contenidas en este manual, deberá mantenerlo en lugar accesible, ya que es de mutuo interés, prevenir los riesgos de accidentes.

Por ello recomendamos SIEMPRE una lectura previa de esta guía.

2 – Características Técnicas

2.1 - Modelo: CP15

2.1.1 - Medidas para conexiones hidráulicas



2.1.2 - Dados Técnicos

Tensão	230 V~ 50Hz	
Intensidade elétrica	2,2 A	
Rendimento	78%	
Pressão máxima	300 kPa (3bar)	
Pressão de Trabalho	150 kPa (1,5bar)	
Potencia Nominal	17,1 kW	
Potencia para el Agua	16,2 kW	
Potencia para el Ambiente	0,9 kW	
CO2 (13% O2)	0,02	
Temperatura de los Gases	300 °C	
Caudal de Gases (g/s)	13,75	
Potencia Reducida	7,4 kW	
Potencia para el Agua	6,7 kW	
Potencia para el Ambiente	0,7 kW	
Temperatura de los Gases	172 °C	
CO2 (13% O2)	0,03	
Caudal de Gases (g/s)	14,2	
Combustible	Pellets 6 mm	
Consumo	0,8 – 4,7 kg/h	
Depósito	ca. 42 L (28kg)	
Peso	220 kg	
Ancho	Alto	Profundidad
625mm	1060mm	625mm

3 – Instalação y Montaje

3.1- Lugar de montaje:

La Caldera debe ser montada en lugar donde tengamos acceso a uma toma eléctrica con tierra, una chimenea o pared exterior para la salida de los gases, una salida de desagüe, una toma de alimentación de agua de red con mínimo 150kPa (1,5bar) de presión, ida y retorno de la alimentación de los emisores/radiadores.

3.2- Montaje del aparato:

Coloque la Hidro Estufa en el lugar deseado (respete las medidas mínimas) regule los pies hasta que esté bem firme y nivelada. Marque la salida de combustión en la pared o el techo y abra los huecos necesarios para la conducción de los tubos hacia el exterior o la chimenea.

La distancia mínima entre el aparato y entradas de aire (ventanas, puertas o rejillas de ventilación) es de 1.2m en horizontal y vertical. Entre el aparato y materiales inflamables/combustibles es de 1,5m.

No instale el aparato en dormitorios

Atención: En el lugar de montaje debe existir aire en abundancia.

Si necesita colocar una rejilla de entrada de aire, que tenga un mínimo de 100cm² para prevenir su obstrucción

Si existen ventiladores extractores en la misma zona, estos pueden causar problemas en la evacuación de los humos cuando entren en funcionamiento.

3.3- Precauciones para la salida de gases:

En la instalación del aparato deben ser respetadas todas las normativas europeas, nacionales y locales.

La salida de gases debe encontrarse en una zona bien ventilada, no pudiendo desembocar en lugares cerrados como buhardillas, garajes o cajas de aire donde los gases se puedan concentrar.

La salida de gases debe tener un mínimo de 3 metros en vertical por encima del aparato, para crear una corriente natural, que en caso de falta de electricidad, sirva para la extracción de humos. Los tramos en horizontal no están permitidos.

No puede ser conectada la salida de gases a una chimenea con campana extractora.

Asegúrese de que el tubo de gases, al pasar por paredes, falsos techos o buhardillas, no quede en contacto con materiales inflamables.

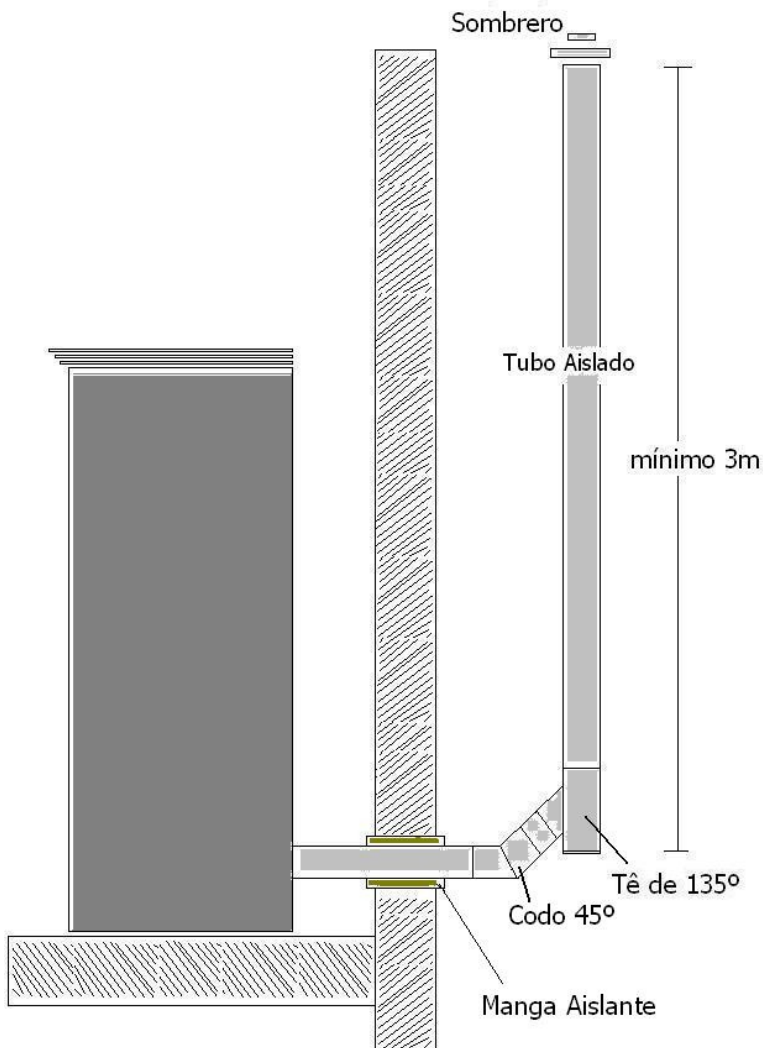
Al conectar la estufa a tubos o chimeneas existentes, tenga en cuenta que la sección de estos no puede exceder de la sección de salida del aparato en más de 4 veces.

La presión mínima del conducto no puede ser inferior a 12Pa

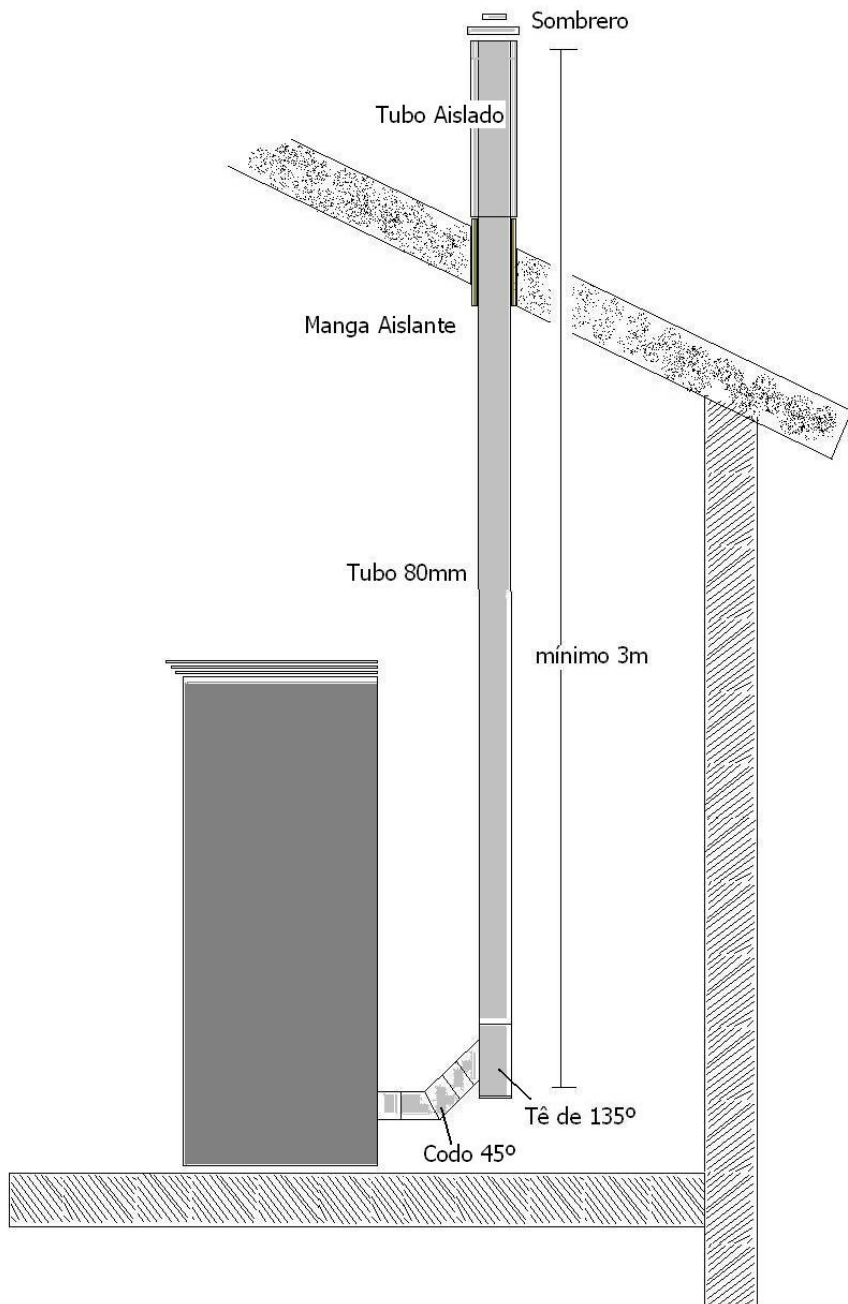
Las distancias mínimas entre el aparato y entradas de aire (ventanas, puertas o rejillas de ventilación) son de 1,2 m en la horizontal y en la vertical.

3.4- Ejemplos de montaje:

Exterior:

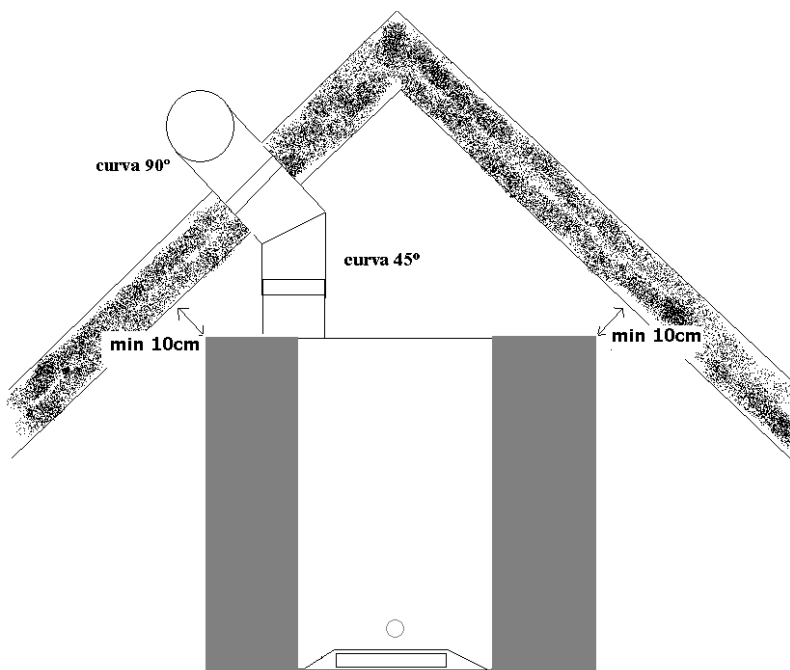


Interior:

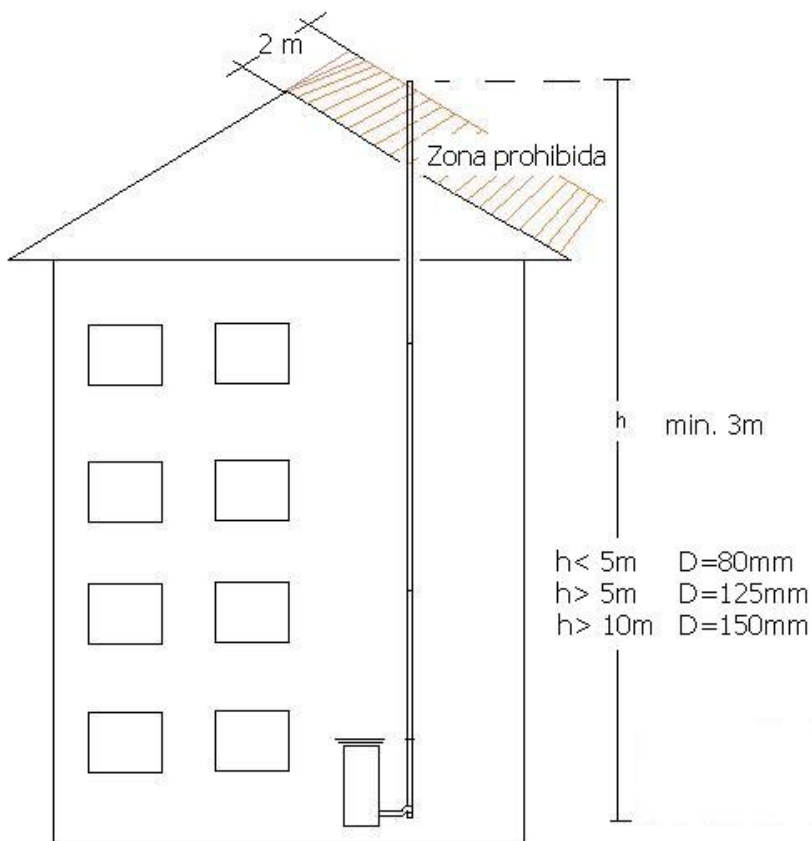
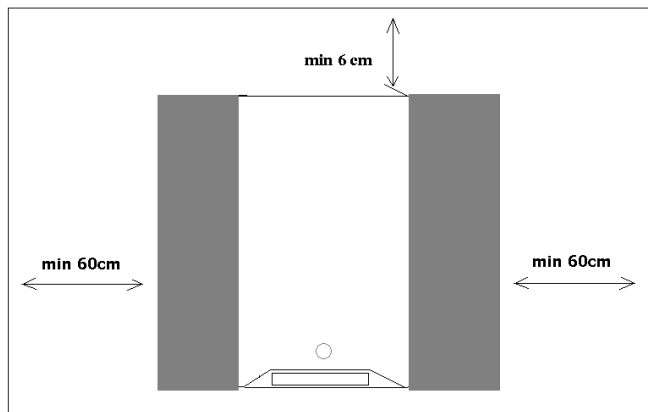


Salida lateral esquina:

Instalación del aparato en una esquina usando curva de 45° conectada al aparato y 1 Tê que hace la transición para la vertical y seguimiento del tubo.



3.5- Medidas a respetar



3.6- Conexiones hidráulicas:

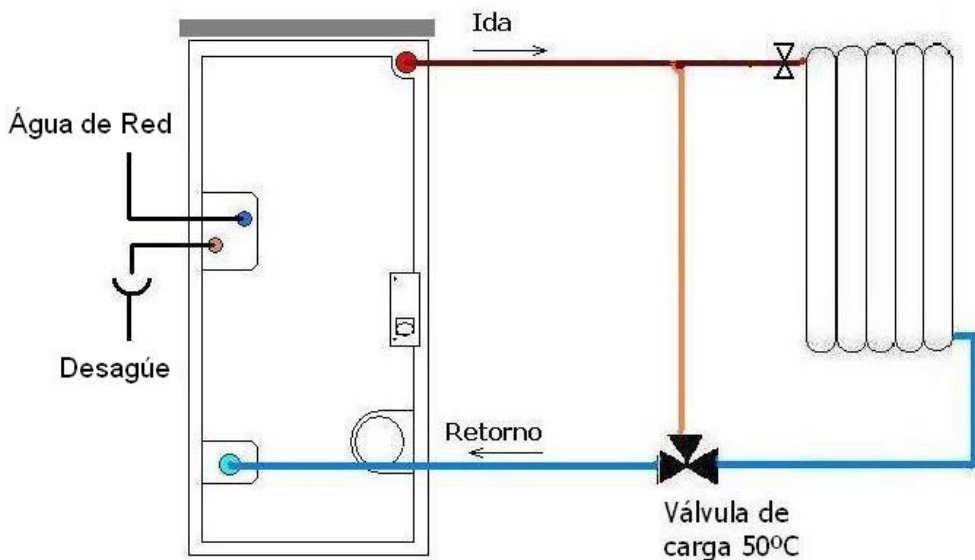
Realice las conexiones hidráulicas del aparato según el esquema que mostramos a continuación

Efectúe el llenado de la instalación con una presión de 150kPa (1,5bar). Retire el aire de todos los elementos de la misma

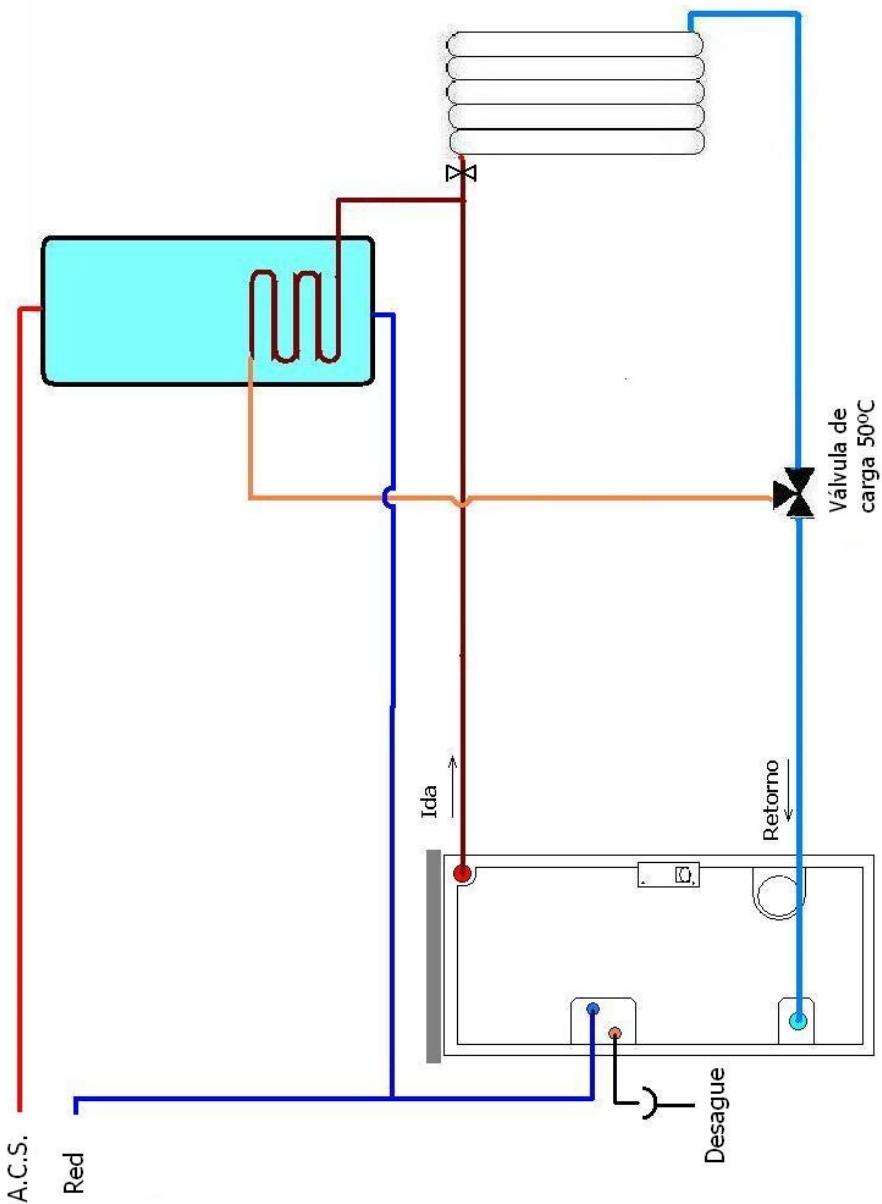
Controle de nuevo la presión de la instalación.

Conecte el aparato a la red eléctrica y efectúe un primer arranque.

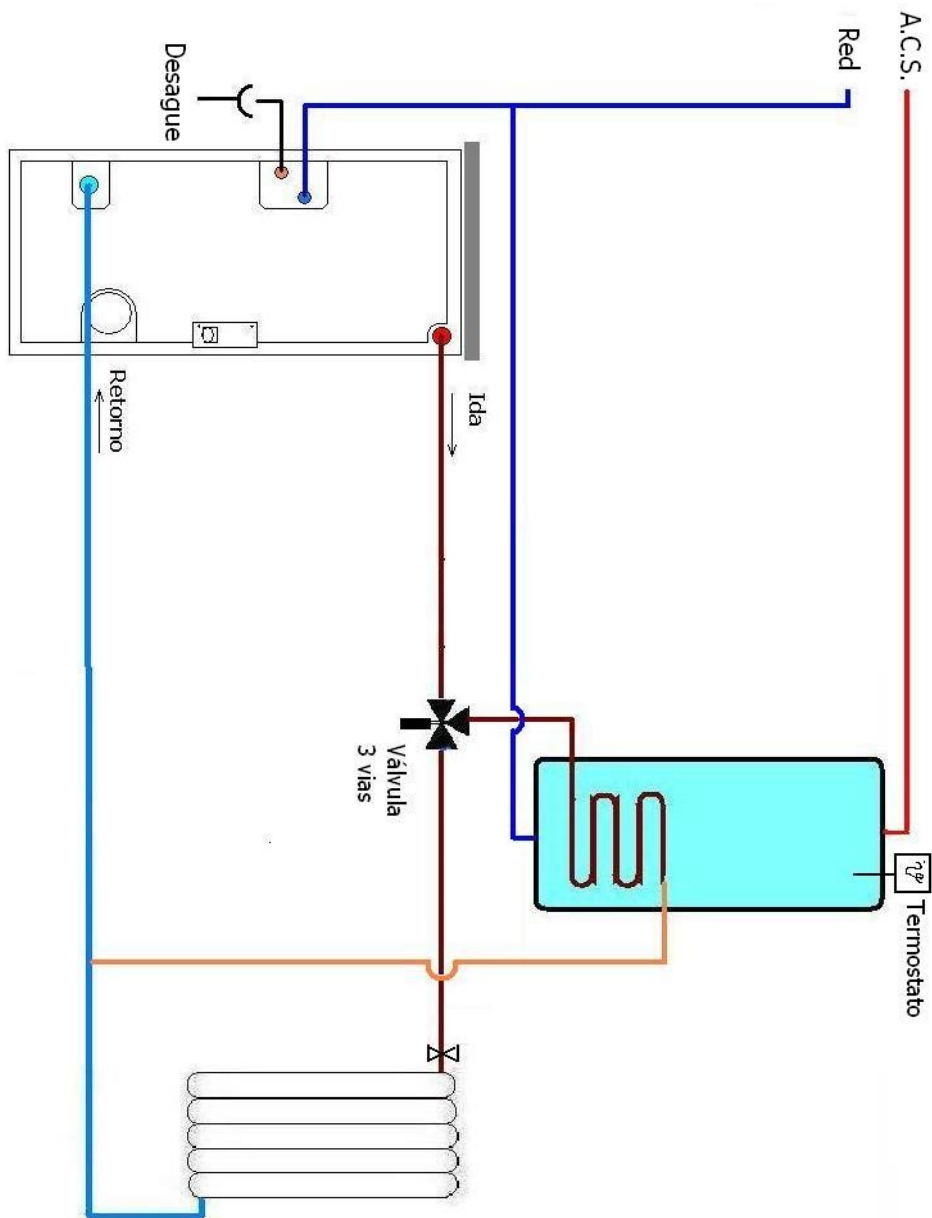
Asegúrese de que no hay fugas de humos por las uniones del tubo de salida de gases. En caso contrario, coloque en la unión Silicona de alta temperatura. Para ello apague el aparato y retire la conexión eléctrica.



3.7- Instalação hidráulica com Acumulador para A.C.S. y Válvula Termostática.



3.8- *Instalación hidráulica con Acumulador para A.C.S. y Válvula de 3 vías eléctrica.*

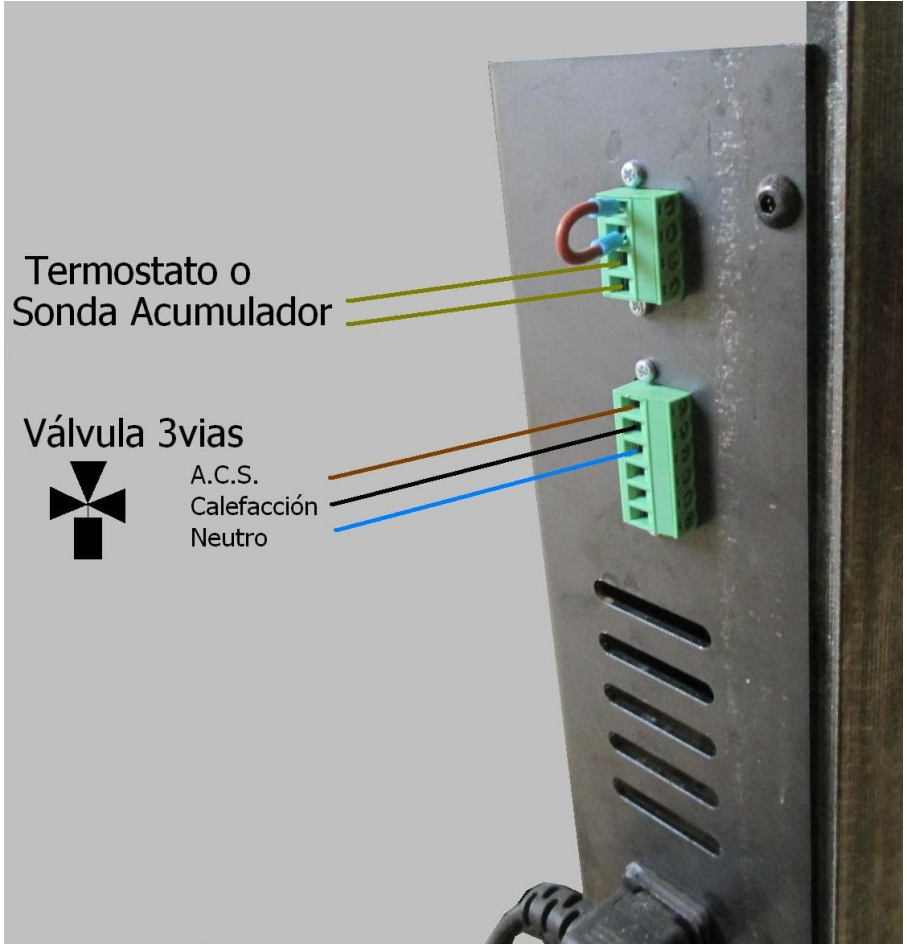


3.9- Control de la válvula 3 vías por medio de la placa electrónica de la hidro estufa.

Conexiones eléctricas para válvulas de 230V~:

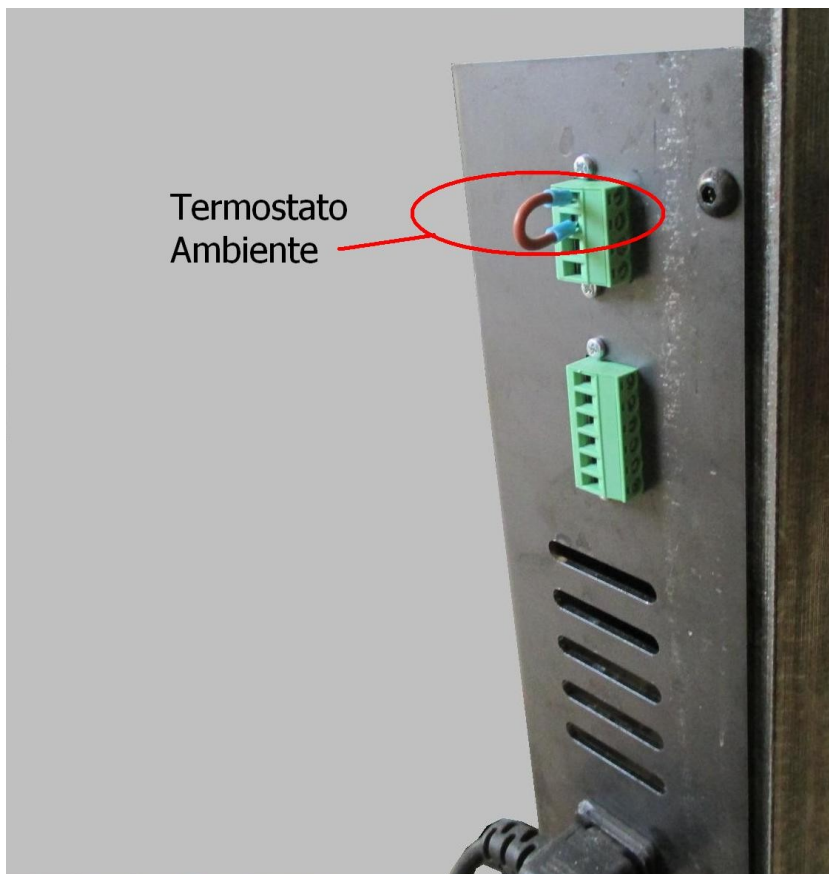
7= Neutro; 6=Posición 1; 5=Posición 2

Conexiones eléctricas del Termostato acumulador: 3-4
(instalaciones com Sonda NTC contactar servicios técnicos)



3.10- Conexión de Termostato Ambiente

Conexiones eléctricas: Eliminar el puente entre los hilos 1-2 y conectar el Termostato Ambiente con un contacto **libre de potencial**. (long. Max. Hilo:50m)



4 - Utilización

La puesta en marcha de la hidro estufa, será efectuada de la siguiente forma:

Limpie el cenicero de combustión, asegúrese de que las puertas están bien cerradas, coloque combustible en el depósito, conecte el aparato a la electricidad.

Atención: nunca utilice gasolina u otro producto semejante para encender el aparato. No ponga pellets a mano en el cenicero de combustión. No encienda el aparato si el vidrio está roto o el cordón sellante dañado.

4.1– Encender

- Encendido Manual: Presionar el botón izquierdo (F) del panel de mandos durante 3 segundos (Figura 1)
-

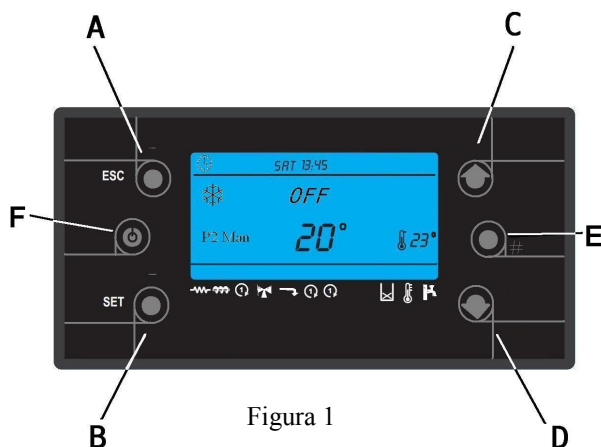


Figura 1

El aparato entra en funcionamiento automáticamente haciendo la ignición de la combustión. NOTA: Hasta ver aparecer la llama pasan de 4 a 8 minutos.

- Encendido automático (Reloj) : Presionar el botón (B) del panel y seleccionar la opción **Crono**, Seleccionar **Permitir** y a continuación **Activado**.

El aparato encenderá y apagará según los horarios programados. En la esquina superior izquierda aparece el símbolo del reloj.

El ciclo de ignición se produce en dos fases: 1) IGNICIÓN y a continuación la fase 2) de ESTABILIZACIÓN.

Al final del ciclo completo el visor aparece de la siguiente forma:



4.2- Cambiar para modo verano (para instalaciones según capítulo 3.8 y 3.9).

En este modo el aparato solo hace A.C.S. cuando lo solicite el termostato del acumulador.

Presionar botón (B). Seleccionar **Verano-Invierno**, presionar botón (B) y seleccionar **Verano**. Salir con botón (A).

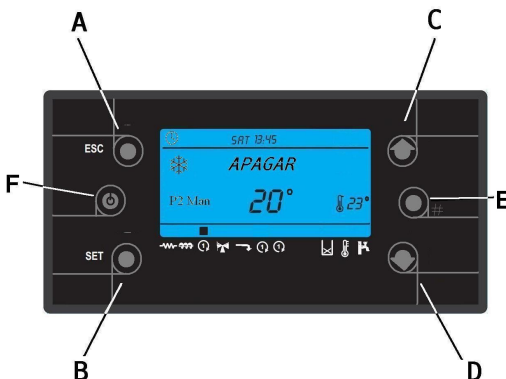
En el lado izquierdo del visor parece el símbolo del sol.

La función calefacción central está deshabilitada.

4.3- Apagar

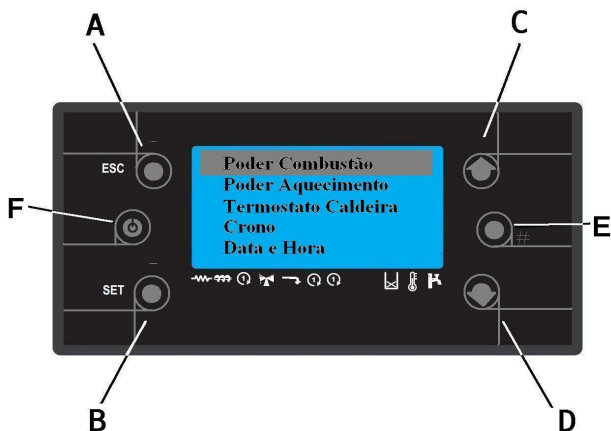
Para apagar el aparato presione durante 3 segundos la tecla (F) . En el visor aparece "Apagar".

Nota: Hasta desconectar por completo demora algunos minutos.



4.4- **Cambiar el nivel de potencia**

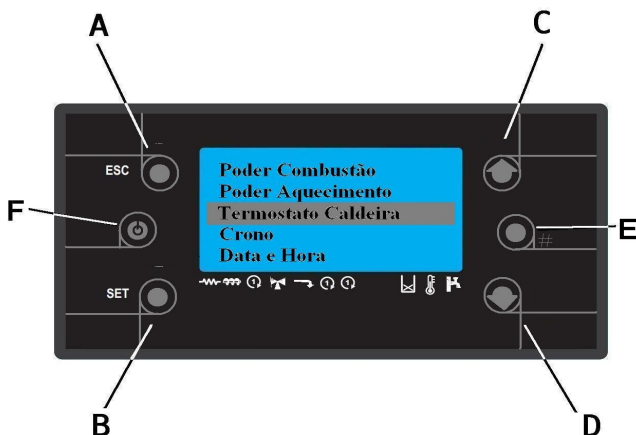
Presionar el botón (**B**) Seleccionar **Poder Combustão** y seleccionar el nivel deseado de 1- 6 o Automático.



Nota: el nivel de potencia se reduce automáticamente cuando la temperatura de ambiente es igual o superior a la temperatura programada. (Modulacion)

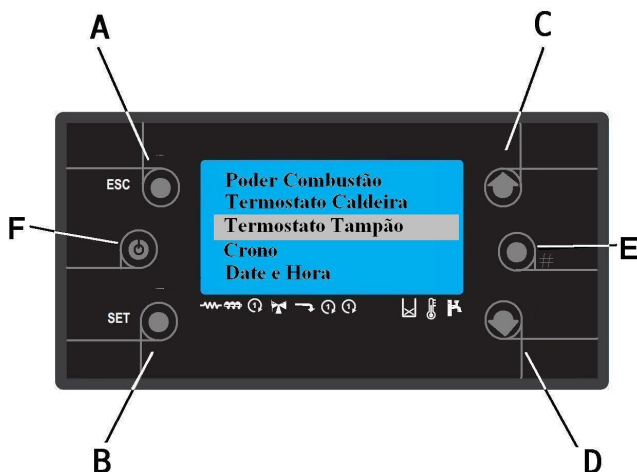
4.5- **Ajustar la Temperatura del Agua del aparato**

Presionar botón (**B**), seleccionar **Termostato Caldera**, presionar de nuevo botón (**B**) y con las flechas seleccione la Temperatura deseada. Confirmar con botón (**B**) y salir con tecla ESC (**A**)



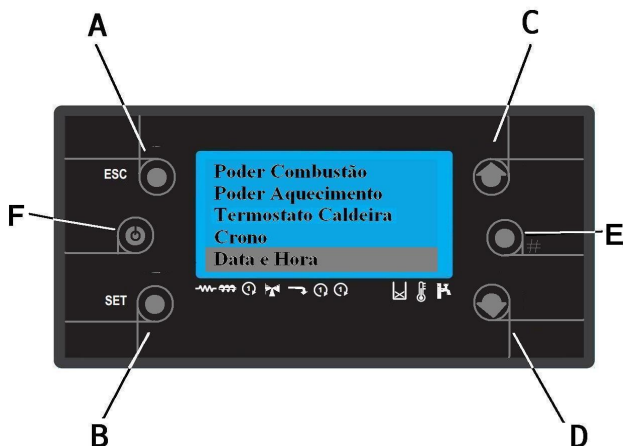
4.6- Ajustar la Temperatura del Água para A.C.S. en el Acumulador (Instalación con Sonda NTC Cap. 3.9)

Presionar el botón (B). Con las flechas seleccionar “**Temperatura Puffer**” presionar de nuevo el botón (B). Seleccionar la temperatura deseada, confirme presionando el botón (B) y salga con a tecla ESC (A)

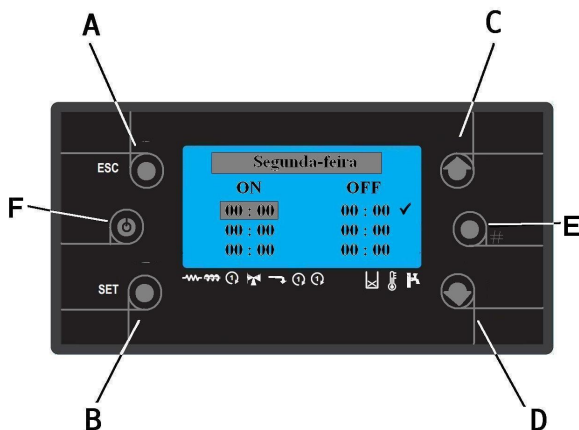


4.7- Fecha y hora

Presionar el botón (B), seleccionar **Fecha y Hora**. Presionar de nuevo el botón (B) y con las flechas seleccione la hora o fecha. Presione el botón (B) para Confirmar y salga con a tecla ESC (A)



4.8- Programación del horario Automático



Presionar el botón **(B)**. Con las flechas seleccionar **Crono**.
Presionar de nuevo el botón **(B)**. Seleccionar **Crono Programa**
Seleccionar el día y presionar el botón **(B)**
Son posibles 3 programas por día. En la columna izquierda están las horas de encender y las horas de apagar en la derecha.
Con las flechas seleccione el programa que quiere alterar, presionando el botón **(B)**. Seleccione la hora pretendida con las flechas y confirme presionando el botón **(B)**
Proceda de la misma forma para todos los días que quiera que la caldera funcione en régimen automático.

Para grabar los programas que quiera ejecutar, mantenga la tecla **(B)** presionada hasta aparecer una marca en el lado derecho del programa.

Después puede además seleccionar la modalidad: Diaria, semanal o fin de semana.

Cuando está la opción Crono activa aparece un reloj en la esquina superior izquierda.

Para desactivar la opción Crono, presionar el botón **(B)**. Con las flechas seleccionar "Crono", después seleccionar "Modalidad", seleccionar "Invalido" y salir con botón **(A)** 2X. (dos veces)

Nota: solo es posible programaciones de 15 em 15 minutos.

4.9- Mensajes de Alarma



Codigo Error

El control supervisa el equipo para evitar riesgos y daños irreversibles. En este capítulo están los mensajes de alarma mas frecuentes, así como su eliminación

“ **Er 01** “ Temperatura excesiva en la máquina o en el silo.

Apague el aparato y déjelo enfriar.

“ **Er 02** “ Temperatura del agua superior a 90°. Verifique la instalación hidráulica

“ **Er 03** “ Temperatura de gases insuficiente. Verifique si hay combustible o si hay mucho serrim y haga la limpieza del silo.

“ **Er 04** “ Temperatura del agua superior a 85°C . Verifique la instalación hidráulica

“ **Er 05** ” Temperatura excesiva en los gases de combustión.
Apague el aparato y déjelo enfriar.

“ **Er 07 / 08** ” Fallo en el Encoder. Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de su zona: S.A.T.

“ **Er 09** “ Presión insuficiente Verifique la instalación hidráulica

“ **Er 10** “ Presión excesiva Verifique la instalación hidráulica

“ **Er 11** “ Reloj. Proceda a poner la fecha y la hora.

“ **Er 12** “ Después de encender el aparato no detectó combustión suficiente. Intente encender nuevamente. Si el mensaje persiste contacte el sevicio técnico S.A.T.

“ **Er 15** ” Fallo de energia eléctrica o tensión demasiado baja.

“ **Er 18** ” Combustible del silo agotado Cargue el silo con combustible e intente encender nuevamente.

“**ER47 / ER48**” Sinfín Bloqueado

Nota:

Para eliminar **alarmas** presione botón (F) durante 3 segundos

Para eliminar **Limpieza** presione botón (E) durante 3 segundos

5 – Limpieza y Mantenimiento

Para un buen funcionamiento de la máquina, es esencial la limpieza con regularidad de las cenizas que se depositan en el cajón.

El cenicero (recipiente de combustión) debe ser controlado y limpio siempre antes del encendido de la máquina. Si contiene residuos sólidos deben retirarse.

La limpieza del interior debe ser hecha regularmente. Recomendamos una limpieza quincenal y siempre cuando aparezca el mensaje “ **Limpieza** “ en la pantalla del visor digital. Para este efecto existen 3 tapas de limpieza. Una en la parte superior, detrás del blindaje que está encima de la puerta. Una segunda tapa de servicio, que se sitúa en el interior de la puerta debajo del cajón de cenizas. Y una tercera por detrás, entre la Bomba y el Extractor de Humos.



1º– Retire el blindaje empujando hacia arriba.

2º- Afloje los 2 tornillos (A) de la tapa de servicio y tendrá acceso al interior de la máquina.



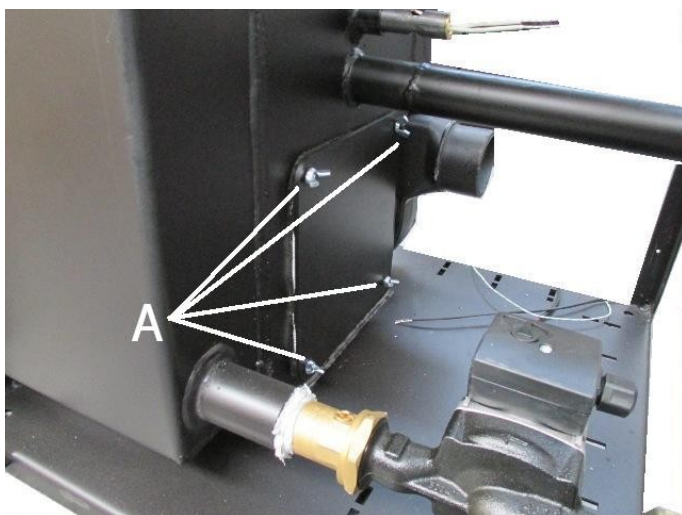
3º- Con el escobillón suministrado proceda a una limpieza de esta zona como muestra la imagen a continuación.



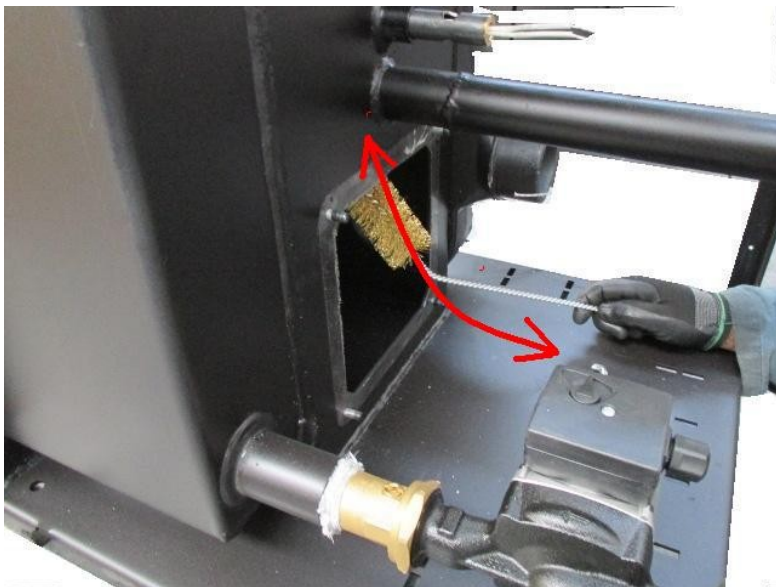
4º– Afloje los tornillos de los paneles laterales izquierdo o derecho (según interesse) y retírelos empujando hacia arriba.



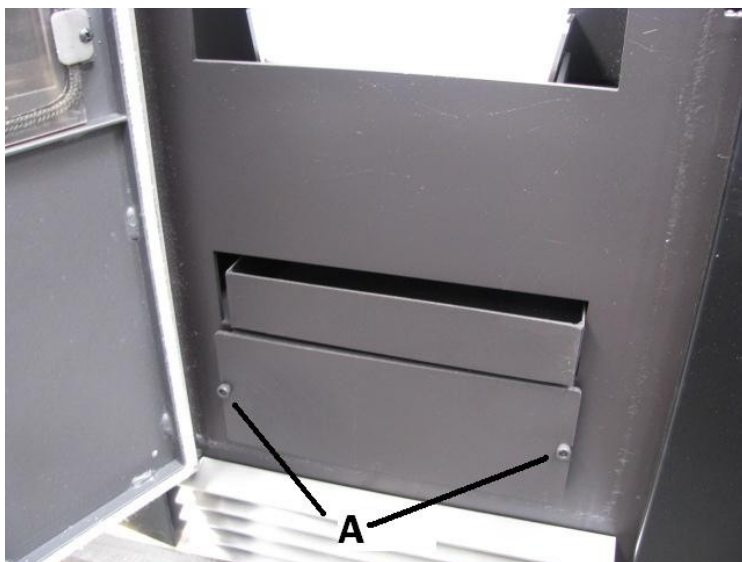
5º– Afloje las 4 tuercas da la tapa de servicio trasera



6º- Con el escobillón suministrado, proceda a realizar la limpieza de la zona indicada.



7º- Coloque la tapa de nuevo y apriete las 4 tuercas. (no necesita herramientas)



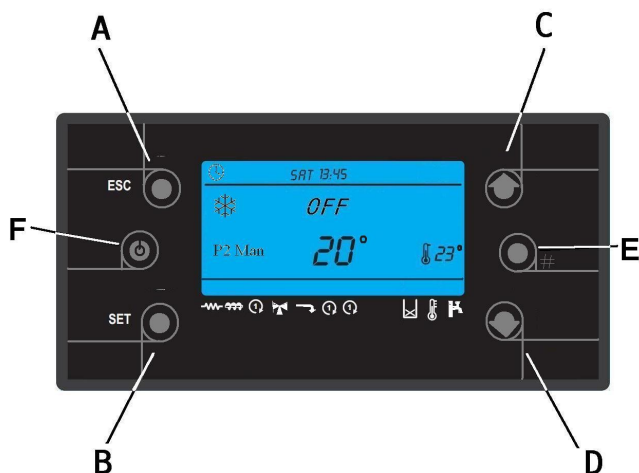
8º- Aflojar los 2 tornillos (**A**) de la tapa de limpieza en el interior de la puerta. Antes de abrir la tapa coloque alguna protección por debajo del aparato para evitar la caída de cenizas al suelo (papel o cartón).

Retirar la tapa y aspirar las cenizas de la combustión acumuladas con un aspirador apropiado para ello.

9º- Después de efectuada la limpieza coloque la tapa y apriétela nuevamente.

!!ATENCIÓN!! Las cenizas pueden estar incandescentes aunque el aparato esté apagado durante varias horas. No arroje las cenizas en la basura porque puede provocar incendios.

Para eliminar el mensaje **“Limpieza”** del visor digital, presione el botón (**E**).



Una vez al año, debe hacerse una limpieza general del interior de la máquina y en todos los tubos de la evacuación de humos. Para esto existe una tapa de servicio en la parte trasera de la cámara de combustión.

Desconecte la máquina de la energía eléctrica y abra el lateral izquierdo, retire los tornillos de la tapa de servicio y con un escobillón efectúe la limpieza del interior. Pase también el escobillón por la parte frontal y por encima del tapallamas. Después de efectuada la limpieza, coloque la tapa de servicio u apriete los tornillos.

Verifique con regularidad las conexiones hidráulicas y la presión de funcionamiento.

El vidrio debe limpiarse frecuentemente con un producto de limpieza apropiado, respetando siempre las recomendaciones de utilización y evitando también que este producto entre en contacto con el cordón de sellado, ya que podría provocar su despegado. Si el cordón de la puerta se despegó, podrá colocarlo nuevamente, limpiando antes la zona de pegado con una lija fina.

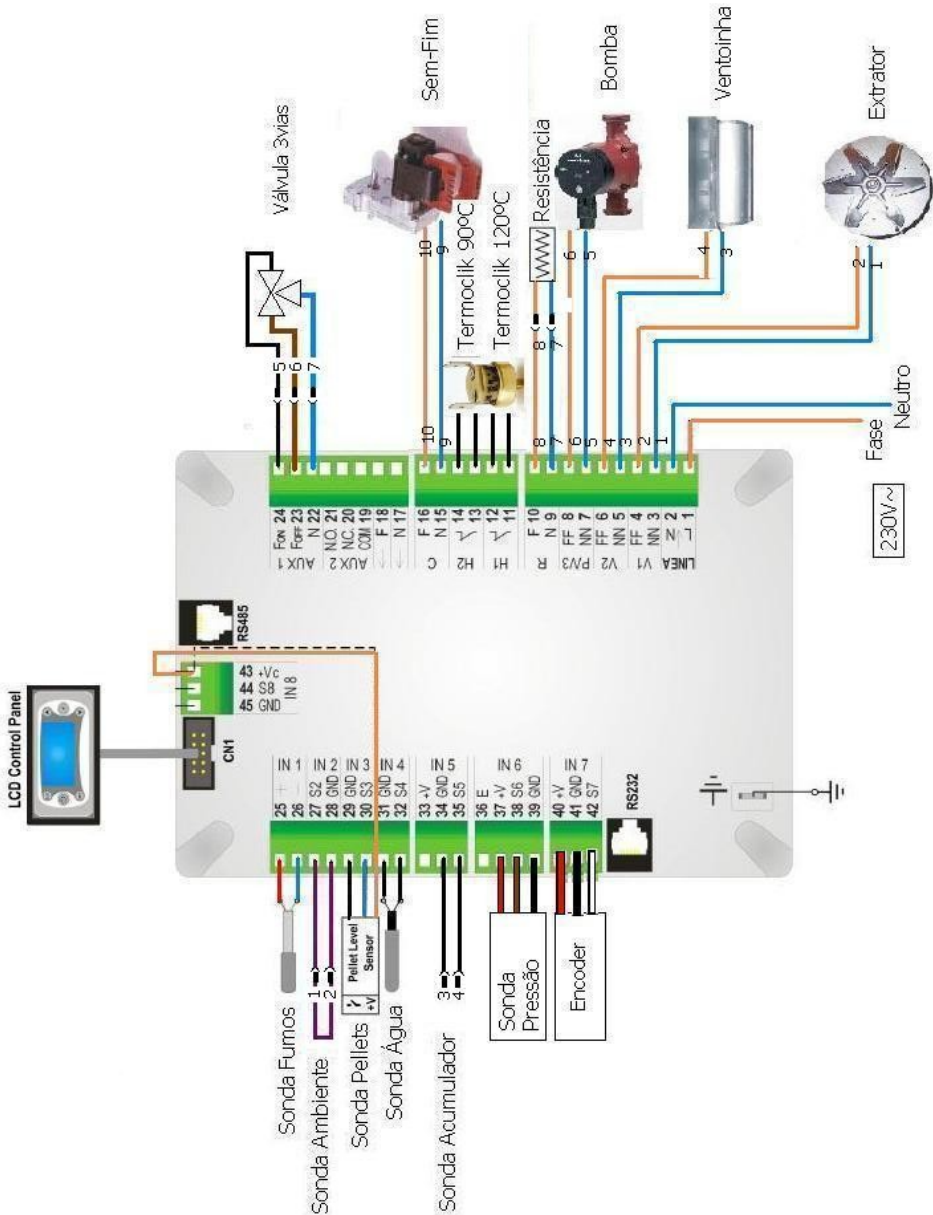
Los componentes de acero e hierro son comunes en este equipamiento y nunca deben limpiarse con detergentes. Únicamente con un paño seco o húmedo para retirar el polvo. Si considera conveniente otro tratamiento de estos componentes, solicite informaciones a su proveedor o instalador.

El sistema de ventilación debe ser también objetivo de verificación y limpieza con regularidad.

Recomendamos la limpieza de la chimenea con regularidad y obligatoriamente una vez al año.

Para sustituir cualquier pieza deteriorada del equipamiento, deberá contactar al fabricante.

6 – Esquema Eléctrico

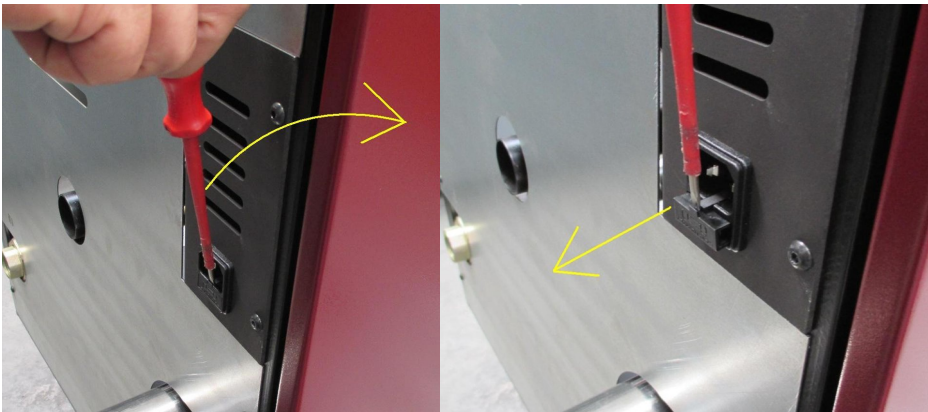


7 – Posibles Problemas de Funcionamiento y Soluciones

	Causas Posibles	Soluciones Posibles
La Caldera no enciende	<p>1-No tiene combustible 2-En el sin-fin Se creó un espacio vacío</p> <p>3-Cenicero de combustión no está limpio o está mal colocado. 4-Una de las puertas abierta o mal cerrada 5-Resistencia quemada</p>	<p>1-Verificar que el depósito tenga Pellets 2-Remover con una varilla en el depósito para que el combustible entre en el sin-fin. Apagar y volver a encender de nuevo 3-Limpiar el cenicero de combustión y asegurarse de que se encuentra bien colocado 4-Asegúrese que las puertas están bien cerradas</p> <p>5-Pedir asistencia técnica</p>
Después de encendida el fuego se apaga	<p>1-No tiene combustible</p> <p>2-Espacio vacío sin pellets en el sin-fin</p> <p>3-Motor del sin-fin averiado o suelto del eje.</p>	<p>1-Verificar si el depósito tirene Pellets</p> <p>2-Remover con una varilla en el depósito para que el combustible entre en el sin-fin. Apagar y volver a encender la máquina.</p> <p>3- Si el eje está suelto, volver a colocarlo en su lugar y apretar. En caso de que no gire, avisar al Servicio de Asistencia Técnica.</p>

	Causas Posibles	Soluciones Posibles
<p>Después de la limpieza estacional la caldera no enciende.</p> <p>La llama está muerta y genera humo.</p> <p>Cuando funciona al máximo, el cenicero de combustión se llena de pellets</p> <p>Funciona, pero los radiadores están fríos</p> <p>La Caldera funciona pero no hay A.C.S. (Agua Caliente)</p>	<p>1 - Las tapas de limpieza del interior quedaron abiertas o mal colocadas.</p> <p>1-El Combustible está húmedo</p> <p>1-Combustible húmedo o con mucho serrín</p> <p>1-Aire en el sistema o en la Bomba circuladora 2- Placa electrónica averiada</p> <p>1-Ver si la Válvula de 3 vías está en posición para calefacción central</p>	<p>1- Verificar que las tapas están bien colocadas y cerradas. Si estuviesen flojas, dar un reapriete a los tornillos.</p> <p>1-Cambiar el combustible por uno bien seco</p> <p>1-Cambiar el combustible 2- Gastar el combustible en un nivel mas bajo de combustión.</p> <p>1-Purgar e aire de la instalación y reabastecer con la presión recomendada 2-Contactar el Servicio de Asistencia Técnica.</p> <p>1-Comprobar la válvula 3vías, el termostato de A.C.S. Y la temperatura del acumulador.</p>

	Causas Posibles	Soluciones Posibles
<p>La Caldera echa humos para la estancia</p>	<p>1- Instalación incorrecta o obstrucción en la salida de humos</p> <p>2-Motor extractor no funciona</p> <p>3-Falta de limpieza del aparato</p> <p>4-Ligação entre o aparelho e o tubo de saída mal vedado</p>	<p>1- Comprobar el sellado de las uniones de los tubos de la salida de humos y posibles obstrucciones</p> <p>2-Comprobar si gira el Motor, en caso negativo pedir asistencia técnica</p> <p>3-Efectuar una limpieza general.</p> <p>4-Proceder á vedação com Silicone de alta temperatura</p>
<p>El Visor está apagado y el aparato no se enciende</p>	<p>1-Falta de electricidad</p> <p>2-Fusible quemado</p>	<p>1-Compruebe que el enchufe donde está el aparato lconectado tiene electricidad.</p> <p>2-Proceder a cambiar el fusible (F 3,25 A) que se encuentra en la conexión del aparato</p>



8 – Informaciones de seguridad

Todos los aparatos fabricados por METALÚRGICA DO EUCALÍPTO, fueron desarrollados con principios que aseguran la inexistencia de peligros para los usuarios, siempre que se proceda a una utilización correcta, respetando las normas de seguridad.

El desconocimiento o no cumplimiento de estas normas, puede originar situaciones de peligro susceptibles de causar serios daños personales y materiales.

En consecuencia, es fundamental el conocimiento y el respeto de las normas de uso, así como la realización de las tareas de mantenimiento prescritas, para que esté asegurado un correcto funcionamiento de la máquina y salvaguardar la seguridad de los usuarios.

Antes de utilizar la máquina, los usuarios deben estar informados sobre el correcto funcionamiento de ésta, procediendo a una lectura atenta del manual de instrucciones suministrado con el aparato, así como de conocer sus características, asegurándose de que :

El aparato está debidamente instalado.

Comprender bien su funcionamiento así como sus limitaciones técnicas.

Evitar la ejecución de operaciones y maniobras si no existe una seguridad relativa a la reacción de la máquina frente a ellas.

Nunca proceder a la modificación de la estructura y los componentes del aparato, sin la aprobación expresa del fabricante.

No realizar tareas para las cuales no fue diseñado y creado el aparato.



MARCA COMERCIAL DE METALÚRGICA DO EUCALÍPTO

2 ANOS DE GARANTÍA

Certificado de Garantía

Não abrange material de desgaste rápido, como cinzeiro, resistência de ignição e vidros, assim como danos causados da má utilização ou falta de limpeza.

No cubre el material de desgaste rápido, como cenicero de combustión, resistencia de encendido y vidrios, así como tampoco los daños causados por mala utilización o falta de limpieza.

(A ser preenchido / cumprimentado pelo / por el establecimiento Vendedor)

Data/Fecha de compra (Inicio de Garantia) : ___/___/___

Referencia: _____

Nº de Serie: _____

Comprador

Nome/Nombre: _____

Direção/Dirección: _____

Código Postal: _____ Localidade: _____

Carimbo
Sello

Nota: A Garantia só é válida se for correta e totalmente preenchida, devendo esta ser conservada até ao final do período de Garantia.

la Garantia solo es válida si está correcta y totalmente cumpimentada, debiendo ser conservada hasta el final del periodo de Garantia



Controlo de Qualidade

Nome

Data

Estrutura

- ◇ Controlo de Pinturas
- ◇ Controlo de vedantes das portas
- ◇ Controlo dos puxadores e seu manuseamento
- ◇ Controlo do posicionamento do tubo da resistência e do posicionamento da resistência.
- ◇ Controlo do isolamento térmico
- ◇ Controlo do Sem-Fim (rolamentos/anilhas/veio)

Software

- ◇ Carregamento bem sucedido
- ◇ Controlo da versão instalada

Equipamento elétrico

- ◇ Controlo da cablagem e conexões
- ◇ Teste de saídas : Exaustor
- ◇ Teste de saídas : Sem-Fim
- ◇ Teste de saídas : Resistência
- ◇ Teste de saídas : Bomba
- ◇ Teste de dados do Pressostato

Acessórios

- ◇ Placa de características / Nº de Série
- ◇ Autocolantes de aviso e segurança
- ◇ Manual de Instruções
- ◇ Pés niveladores
- ◇ Escovilhão

Instalação Hidráulica

- ◇ Estanquidade
- ◇ Posições do Manómetro e Passador
- ◇ Colocação da Bomba
- ◇ Purgador

METALÚRGICA

EUCALIPTO

Fabricantes de :
Recuperadores de Calor / Insertables
Caldeiras
e Fogões / Hogares

Onde estamos:

